



www.adp3p.fr

L'ÉCHO

N° 225
Juillet Août
Sept. 2024

des 3 Provinces

Le Magazine des habitants du Pays aux

1, rue du Poirier Martin 88320 Lamarche



P. 8

Polaincourt, le château
© Michel Ziliotto

P. 21

Gruey-lès-Surance
© Dominique Grandjean



Vicq, village fleuri
© Patrick Hannelle

P. 22



Prochain comité de rédaction le **vendredi 23 août 2024 à 17h** à la mairie de Frain (88).





À quoi sert un éditorial ?

Est-ce qu'il est lu ? Un petit couac : lors du précédent magazine, dans l'édito était annoncé le transfert de la rubrique « À découvrir » sur le site en raison du manque de place. Or cela n'a pas été fait. Nous la remettons à l'ordre du jour mais allégée. En effet les articles seront raccourcis et par contre en entier sur le site avec photos. Il semble que personne ne s'en soit aperçu !

Je répète la même chose depuis des années : les dates butoirs existent. Les délais de conception (1 mois) et d'impression puis de distribution (15 jours). Un comité de lecture

pour lire les textes avant le comité de rédaction qui choisit les textes (date annoncée en première page du magazine qui marque la fin d'acceptation des articles, associations adhérentes privilégiées oui mais pas à la dernière minute voire après la date de ce comité !).

Évitez les photographies de mauvaise qualité ou prises par mauvais temps et les PDF afin que l'on puisse corriger les textes. Envoyez des annonces uniformisées avec la date, le lieu, les horaires, pas de prix et un numéro de téléphone. Pas d'affiches sauf si contrat publicitaire ! J'ai passé un temps fou à trier les annonces (des

pages et des pages à réduire). Notre webmaster a créé sur le site un modèle, et propose aux associations adhérentes une page sur face book. Remercions la municipalité de Jonvelle qui nous a gracieusement prêté une salle pour préparer ce numéro. Remercions également les annonceurs qui vont permettre de financer en partie ce quarante pages afin d'annoncer les visites de l'été et saluons un nouvel annonceur de Montcharvot qui a choisi de s'appeler Le jardin des 3 Provinces.

Prochain comité de rédaction le vendredi 23 août à 17h à la mairie de Frain (88).

Bois
PVC

Xavier
FEVRE

Alu
Mixte

Menuiserie

52500 Velles - 06 32 41 84 62

x.fevre@orange.fr

Sommaire



2 Édito

3 Nécrologie de Jean-Marie Perrin

4 À découvrir

7 Grille pour lecteurs assidus

8 Jeu, énigme par Marc Abriet • Diction

9 Histoire de la cuisine par Danièle Abriet

10 Poème • Godoncourt, la Grande Guerre

12 Bleurville, cinquantenaire de l'abbaye

13 Jussey, "Théâtre enjeux 70" et "Ma pauvre Suzanne"

14 Monthureux-sur-Saône, le lavoir municipal

15 Nogent, les expositions du musée de la coutellerie

16 Charmois l'Orgueilleux, les voies romaines

18 Fontenoy-le-Château, le train Scotté

19 L'Écho des visites

23 Bougey, le château fait peau neuve

24 Les moissonneuses batteuses de retour en campagne vosgienne

25 Montcharvot, bienvenue aux Jardins des 3 Provinces

26 Bourbonne-les-Bains, l'imbattable Destock

27 Bourbonne-les-Bains, l'incendie du 1^{er} mai 1717

28 Hennezel-Clairey, visites et animations au musée

29 Châtillon-sur-Saône & Les Thons, ouverture du Grenier à sel et animations d'été • Les maisons-musées animent la cité Renaissance

30 Claudon, la fête de l'Ourche

31 Animations / Manifestations

L'ÉCHO DES 3 PROVINCES • Magazine trimestriel gratuit de l'Association pour le Développement du Pays aux 3 Provinces, distribué par MédiaPost • **Siège social** : mairie 88320 ISCHES • **Directrice de publication** : Evelyne Relion • 1, rue du Poirier Martin 88320 Lamarche • 03 29 09 57 06 • evelyne.relion@orange.fr • **Vice-président et co-directeur de publication** : Patrick Hannelle • patrick.hannelle@wanadoo.fr • **Responsable des visites** : Dominique Grandjean • 12 Charrière de Vouécourt 70210 Passavant-la-Rochère • dominique.grandjean@yahoo.fr • 03 84 92 45 41 • **Trésorier** : Jean-Pierre Kerrio • 12, Le Pré Saônier 70500 Corre • tresorier.adp3p@gmail.com • **Graphisme** : uUP 06 95 29 93 39 contact@uup.design Les articles et les publicités n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs • **Impression** : Flash et Fricotel • 88000 EPINAL • **Adresse** : A.D.P. 3 P. • 1, rue du Poirier Martin • 88320 Lamarche • Dépôt légal en cours



Jean-Marie Perrin s'est éteint dans sa 80^e année lundi 13 mai à l'hôpital de Neufchâteau. Il est né le 13 juin 1944 à Monthureux-sur-Saône où il a grandi et fréquenté l'école communale. Il a travaillé aux Ets Berger de Martigny-les-Bains en tant que chauffeur livreur

en matériaux du bâtiment. Il a sillonné tout le secteur, son professionnalisme était apprécié. Il a pris pour épouse Marie-Louise Vieillet le 31 août 1968 à Tollaingcourt. De leur union sont nés quatre enfants : Régis, Ghislaine, Magali et Bertrand. Le cercle familial s'est agrandi avec 8 petits enfants.

Ancien combattant d'AFN, il participait aux cérémonies patriotiques en tant que porte drapeau. Il fut conseiller municipal pendant 3 mandats au village.

Jean-Marie aimait la chasse, passion qu'il n'a jamais quittée depuis 1974 et la nature. Il militait dans le milieu associatif, dont notre association des 3 Provinces à laquelle il participait volontiers au comité de rédaction accompagné de son épouse « Mimi » où sa

sympathie et sa bonne humeur étaient appréciées, n'hésitant pas à rendre service comme pour les anniversaires de la borne des 3 Provinces à Enfonvelle.

La cérémonie d'adieu a eu lieu samedi 18 mai après-midi au cimetière de Rozières-sur-Mouzon avec une nombreuse assistance dont de nombreux porte-drapeaux, sous une pluie orageuse et incessante. Nous présentons nos sincères condoléances à Marie-Louise, son épouse, et à toute sa famille.

Patrick Hannelle

« Depuis presque 20 ans, Jean-Marie et sa femme avaient rejoint l'équipe des 3 Provinces. Il était là quand on a installé la borne de l'association et ils venaient régulièrement à son anniversaire en apportant de bons petits plats dont la célèbre terrine de chevreuil. Il donnait volontiers un coup de main à l'installation des bancs et des tables. Jean-Marie était féru de champignons, il me prévenait des poussées et même nous a emmenés en ramasser en particulier des cèpes et des pieds rouges. Merci Jean-Marie pour les bons moments passés ensemble. Ta fille Magali a

dit avec humour qu'à ton enterrement, tu avais dû commander l'orage pour avoir droit à des coups de fusil !

Adieu Jean-Marie, repose en paix ! »

Evelyne Relion



Jean-Marie (derrière la présidente à droite) participait volontiers à l'ADP3P comme ici à l'anniversaire de la Borne en août 2023 dans la bonne humeur. - © Patrick Hannelle

Ouverture de la cueillette à la ferme à partir de juillet : haricot vert • courgette • cornichon • tomate sauce et bien d'autres...



PORTE OUVERTE le dimanche 1^{er} septembre à partir de 14h00

avec visite du potager en chariot



Vous pouvez nous contacter
f "les Gourmandises de Bernadette"
ou par téléphone 06 88 94 43 55

EARL DEFRAIN • 88320 SERÉCOURT

**OUVERT les mardis, mercredis, vendredis
et samedis de 14h30 à 18h00**

Fermé tous les matins, les lundis, jeudis, dimanches et jours fériés





À découvrir...

par Michel Thénard

"120 ans de prix Goncourt" Une histoire littéraire française

Jean-Yves Le Naour & Catherine Valenti

Goncourt : un village du Bassigny, un duo d'écrivains, un prix littéraire (dont deux Haut-Marnais) avec des remous. Le prix est attribué depuis 120 ans et, fin 2023, un livre l'a signalé. Quel bilan ? Quelle notoriété... pour le Bassigny ? (...) Fin octobre 2003, sous la direction de D.-A. Grisoni, paraît « *Goncourt cent ans de littérature* ». De John-Antoine Nau à Jacques-Pierre Amette [en jaquette car cueilli au vol !], l'ouvrage offre un enchaînement de pages où figurent pour chacune : portrait, biographie et extrait de presse. Vingt ans après sort « *120 ans de prix Goncourt* ». Toujours de J.-A. Nau avec *Force ennemie* à Brigitte Giraud primée pour *Vivre vite*, les auteurs racontent cette fois une histoire vivante de la littérature à travers le prix Goncourt. Ils dressent des notices très documentées où rien n'est pas épargné, ni les humeurs, ni les intérêts, voire les manipulations. Il s'agit là d'un récit savoureux, alerte avec anecdotes et polémiques. Y sont rapportés les démêlés, et les manœuvres, non seulement quant à l'attribution des prix, mais aussi quant aux sièges des jurés. Tout cela en fonction du contexte d'époque sur le plan social, politique et culturel. Un régal de lecture à l'écriture sans détours. Une écriture en duo comme chez les frères Goncourt pour une partie de leur œuvre ! Il s'agit de : Jean-Yves Le Naour, docteur en histoire, a la plume aiguisée par plusieurs ouvrages et Catherine Valenti, membre du laboratoire Patrimoine, Littérature, Histoire, maîtresse de conférences en histoire contemporaine. Par la forme et la pertinence, cet essai, qui a valeur d'encyclopédie

sur un des pans de la littérature, peut côtoyer les histoires de la littérature française du vosgien Jacques Brenner. Après sa lecture, on s'interroge pourquoi ce prix reste si prestigieux si convoité. Une autre interrogation se pose : « *À quand d'autres lauréats du Goncourt sur le territoire de l'ADP 3P ?* » Enfin, depuis Hervé Bazin et François Nourissier, la célèbre Académie Goncourt ne serait-elles pas en train de désertier le territoire d'origine de leurs fondateurs ?

Éditions Omnibus/Perrin, 576 pages.

Article à lire en entier sur le site www.adp3p.fr

"Comme par hasard... Louise Michel et Victor Hugo : ce que l'histoire ne vous dit pas"

Des zones d'ombre restent à éclaircir sur le parcours de Louise Michel et de Victor Hugo. Fulgurante révélation : Louise Michel aurait eu une fille avec le poète. Sur le sujet, Yves Murie a publié deux ouvrages. Mal reçu, voire désapprouvé, il récidive... Journaliste à une époque où les rédactions avaient des règles respectées en déontologie, Yves Murie a découvert dans son ascendance que Louise Michel et Victor Hugo auraient eu une fille et que la fille aînée de Victorine aurait été sa grand-mère, Marguerite Victorine Louise. Quelle révélation

stupéfiante ! A partir de diverses hypothèses, il écrit deux livres : « *L'Enfant de la Vierge Rouge* » (Éditions L'Harmattan, 2002), « *Victorine, le grand secret de Louise Michel* » (Éditions SAEF, 2000). La déclaration est mal reçue : « *On ne réécrit pas l'Histoire !* ». Tenance, Yves Murie poursuit ses investigations (rencontres diverses dont celle avec Xavière Gauthier, une des biographes de Louise Michel) ; déplacements sur les traces de Louise Michel (Vroncourt, Chaumont, Paris...) ; consultations d'archives et de fonds anciens (fonds Arthur-Daguin en particulier), analyses et recoupements. À présent, fort d'informations nouvelles, il publie « *Comme par hasard... Louise Michel et Victor Hugo : ce que l'histoire ne vous dit pas* ». Les constats ? Entre autres : le détail sur la syndactylie de Louise Michel rapporté par Alain Decaux à la télévision, la preuve d'un passage prolongé à Cherbourg par Victor Hugo et Louise Michel attestée par un article... Sur ses nouvelles

pièces versées au dossier, Yves Murie l'auteur conclue avec sagesse : « *Je laisse au lecteur le soin d'en juger.* »

À ses contradicteurs, Yves Murie répond : « *S'il faut une preuve pour avoir une certitude, la vérité, elle n'a pas besoin de preuve pour être la vérité.* » Quoiqu'il en soit, Louise Michel reste et restera pour l'éternité « la bonne Louise ».



Édition à compte d'auteur,
78 pages, illustrations.

Contact : 15, La Croix Verte
50300 Le Val Saint-Père • Courriel :
remy.viseu@orange.fr
Tél. : 02 33 60 94 65

EURL DOS SANTOS CARLOS



Maçonnerie - Carrelage - Plâtrerie
Isolation - Menuiserie bois PVC alu
Électricité - Plomberie
Sanitaire - Peinture - Tapisserie

5, rue de la Romaine 88320 LAMARCHE

Tél./Fax : 03 29 09 56 06 ou 06 73 07 62 43

E-mail : dosantos.carlos@orange.fr

CHARPENTE COUVERTURE ZINGUERIE

SARL FEUERBACH

52400 SERQUEUX

Tél. : 07 87 28 12 66

Les arbres qui guérissent

Roger Maudhuy

Fruit d'années d'enquêtes partout en France, mais aussi en Belgique, au Luxembourg et en Suisse, ce livre nous présente plus de 200 arbres sacrés, vénérés, avec leurs usages curieux, leurs mystères, leurs pratiques occultes. Seuls quelques arbres sur les milliards que



compte la France ont des pouvoirs. Ceux-là font l'objet de cultes étranges et souvent secrets, de rites venus du fond des âges: cet homme qui souffre des dents passe son mal à l'arbre en y enfonçant un clou ; cet autre qui est fatigué enlace un autre arbre pour capter son énergie ; cette femme en mal d'enfant se frotte nue contre tel arbre; cette autre dont l'enfant tarde à marcher dépose des chaussons au pied d'un chêne...

L'auteur a visité ces arbres, rencontré les derniers adeptes de ce culte naturaliste, observé leurs rites et leurs usages.



Roger Maudhuy, né en 1960, est un historien folkloriste français, spécialiste de la littérature orale et de la littérature fantastique du XIX^e siècle. Il est l'un des meilleurs spécialistes du folklore français, auquel il a consacré une

cinquantaine de livres.

Contact Presse :

Romain Naudin

0619 40 02 71 ou 05 49 05 37 22

presse@gesteditions.com

www.gesteditions.com

Abécédaire

de Christophe Baillat

Un essai littéraire relatif à une figure des Lettres françaises : Marcel Arland.

Marcel Arland (1899-1986) obtient le prix Goncourt à 30 ans, alors qu'il est encore professeur au Collège du Montcel et intègre *La Nouvelle Revue Française*. Il assurera sa direction avec Jean Paulhan d'abord puis, seul, depuis l'année (1968) où il entre à l'Académie, jusqu'en 1977. Parallèlement, il poursuit son œuvre jusqu'à sa mort survenue à Brinville, son refuge après *La NRF*. Cette nouvelle édition de *L'Abécédaire* est enrichie de contributions des « Amis d'Arland » : l'universitaire marocain **Mokhtar Chaoui** s'est intéressé à la fille de Janine & Marcel Arland. **Michel Thénard**, journaliste haut-marnais qui a connu Marcel Arland dresse un portrait de Madame (J.)

Article à lire en entier sur le site www.adp3p.fr

Betaucourt

Claire Drouot sort son 17^e livre

Claire Drouot de son vrai nom Marie-Claire Jacquemin est passionnée d'écriture, de faits réels et d'histoires. Elle vit dans son village natal de Betaucourt proche de Jussey. Elle vient de sortir son 17^e livre: De belles rencontres en Afrique. Il raconte les contacts avec un jeune Africain, via les réseaux sociaux (Facebook). Voici l'histoire : Clarisse n'a jamais songé à devenir écrivaine, elle exprimait simplement ses émotions sur son journal intime. Un jour, elle décide d'écrire un livre sur

son vécu puis, une fois qu'il est terminé, elle envoie son manuscrit à des maisons d'édition. Les premières années seront difficiles, des heures et des heures de travail pour ne pas avoir de droits d'auteur malgré ses dizaines de roman et ses nombreuses publicités. C'est un espoir qu'elle garde au point d'avoir une rage au ventre de réussir, car aujourd'hui, le domaine qui la motive, c'est l'écriture. Est-ce qu'un jour son rêve se réalisera ? Le destin lui fait rencontrer un jeune Africain qui a vu ses livres sur les réseaux sociaux et avec lequel elle communiquera sur Facebook. Connaîtra-t-elle plus de succès en Afrique elle qui a été déçue de la France ? Éditions Édilivre. En vente en librairie, sur Amazon, à la FNAC.

Michel Ziliotto

Histoire de Morey revisitée de Christian Ruaux

En 1987 Ruaux Christian a publié un premier ouvrage intitulé *Histoire de Morey et des sires de Vergy*. En juillet 2023 il publie un second livre *Histoire de Morey revisitée*.

Dans ce second ouvrage, qui est un peu une chronologie, il évoque la Préhistoire, les fouilles au camp (dit romain), le Moyen-âge, la guerre de 10 ans, les hommes célèbres de Morey, les 2 guerres mondiales, la fondation du monastère saint Servule, la population les maires, les instituteurs, les curés, les endroits remarquables de la roche etc.

Cet ouvrage se trouve à l'office du tourisme de Jussey, Port-sur-Saône, Scey-sur-saône, Fayl-Billot dans les bureaux de tabac de la région et au Leclerc de Pusey.

Quand les Vosges "fabriquaient" des patriotes

L'ouvrage de Christian Wagner paru en 2023 aux éditions Edhisto de Senones et intitulé *Tous patriotes. Vivre sur la ligne bleue des Vosges. 1871-1914*, nous plonge dans les Vosges d'avant le premier conflit mondial pour faire revivre une dimension alors profondément ancrée dans l'opinion vosgienne : le patriotisme.

1871, 1914 : des jalons chronologiques aux résonances guerrières qui se parent d'une tonalité particulière dans les Vosges devenues département-frontière depuis l'annexion de l'Alsace et d'une partie de la Lorraine au Reich à la suite du traité de Francfort (mai 1871). Le souvenir lié à la défaite de 1870 et aux « provinces perdues » y fut vivace comme en témoigne la profusion de monuments commémoratifs qui parsèment le département dans sa partie orientale notamment...

De même, l'armée, omniprésente dans les Vosges désormais militarisées à outrance par la présence de nombreuses casernes et la construction de la ceinture fortifiée Séré de Rivières autour d'Épinal, dessina les contours d'un « climat » patriotique auquel fit écho la vitalité des sociétés de tir et de gymnastique organisées en un solide réseau : leur dimension populaire permet de penser que ce patriotisme s'enracina durablement dans une population imprégnée du sentiment d'une responsabilité particulière vis-à-vis de toute la nation.

Il faut aussi convoquer le complexe école-armée dans sa construction d'une idéologie partagée pour comprendre que le patriotisme



BEGEY Yannick
MAÇONNERIE GÉNÉRALE
RÉNOVATION - COUVERTURE - ZINGUERIE
FAÇADE - CARRELAGE - PLACO-PLÂTRE
TERRASSEMENT
9 rue des Vignes
70500 CORRE - Tél. 03 84 92 66 71

fut la pierre angulaire de la III^e République dans un travail de nationalisation des masses qui érigait le sacrifice guerrier en vertu suprême.

Tributaire de « passions tristes », pensons à l'impitoyable espionnite ou à la xénophobie, aussi bien que de généreux élans, le patriotisme fut

le commun dénominateur de la population vosgienne dans ce premier entre-deux-guerres. Privilégiant l'étude du phénomène « par le bas », *Tous patriotes* tente de cerner la matérialité de ce patriotisme qui se manifesta avec ferveur parfois, avec sincérité toujours, dans toute une génération de Vosgiens. Christian Wagner, fait ici une analyse opportune et profonde du sentiment national sur ces « Marches de l'Est » vouées à un destin tragique entre 1914 et 1918.

Tous patriotes. Vivre sur la ligne bleue des Vosges. 1871-1914. Edhisto. 2023.
Ouvrage disponible aux éditions Edhisto (Senones), à la librairie Lambert de Neufchâteau ou auprès de la Société historique et archéologique de Bourmont.



Aven de Jouvence
Institut de Beauté
Aline MICHAUD
36 Bis rue du Prieuré
52140 Montigny-le-Roi
Tél : 03.25.90.16.60
WWW.PLANITY.COM



Quincaillerie Francomtoise
Peinture Bâtiment
unikalo
Créez votre Couleur !
Sur place à Vauvillers, large gamme en stock !
Email : quincailleriefancomtoise@orange.fr
Tél. 03 84 92 83 77

Grille pour lecteurs assidus

proposée par Jacques Fourcade



SOLUTIONS

DES MOTS CROISÉS N°224

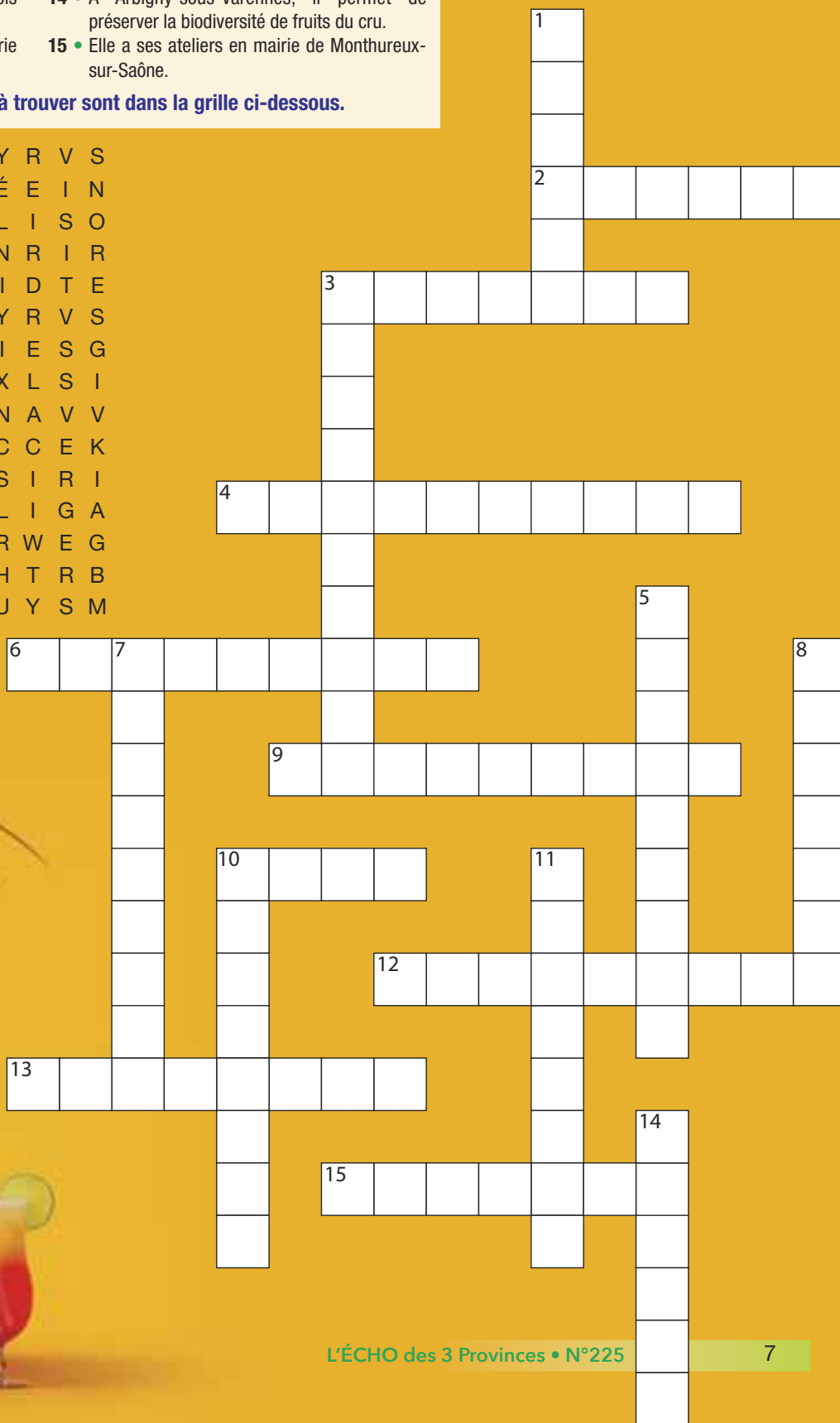
- | | |
|-----------------|------------------|
| 1 • maison | 11 • Hennezel |
| 2 • Vauvillers | 12 • Meuvy |
| 3 • statuette | 12 • médiathèque |
| 4 • impératrice | 13 • sculpture |
| 5 • friperie | 13 • Serqueux |
| 6 • bachelière | 14 • Serécourt |
| 7 • Zeppelin | 15 • festival |
| 8 • producteurs | 16 • chapelle |
| 9 • église | 17 • troupe |
| 10 • chabrot | 18 • Darney |

Pour remplir cette grille, il faut relire attentivement le numéro précédent de l'Écho.

- | | |
|--|--|
| 1 • Celle de Fayl-Billot sera restaurée. | 10 • Plante de la famille des crucifères se consommant beaucoup en hiver. |
| 2 • Marcheurs et cyclistes y font l'Ascension. | 10 • Plusieurs ont été donnés par Aaron Wälichli. |
| 3 • À Bougey, ses écuries seront restaurées. | 11 • Elle a eu son festival à Fayl-Billot. |
| 4 • Peintre ayant une salle dédiée à ses œuvres au musée de Châtillon-sur-Saône. | 12 • Leur patron est dignement fêté à Coiffy-Le-Haut. |
| 5 • À Jussey, il dévoile ses secrets en juillet et août. | 13 • Le comité de rédaction s'y est tenu en mai 2024. |
| 6 • Julie-Victoire Daubié fut la première de France. | 14 • A Arbigny-sous-Varennes, il permet de préserver la biodiversité de fruits du cru. |
| 7 • Recette irlandaise à base de choux. | 15 • Elle a ses ateliers en mairie de Monthureux-sur-Saône. |
| 8 • Elles continuent tout l'été au Pays des Trois Provinces. | |
| 9 • Y est visitable le musée de la Saboterie mécanique. | |

Une aide supplémentaire... Tous les mots à trouver sont dans la grille ci-dessous.

N O G F Q X X B R V U Y R V S
B A C H E L I E R V E É E I N
X R X M X H L R E Z G L I S O
E L L E V N O J N L H N R I R
V T C Y L J C O I N T I D T E
B O G F Q X X B R V U Y R V S
Z P P J M É E S U U O I E S G
S Z A U R E C P E O I X L S I
D F U T M Q T O B H H N A V V
M É M O I R E I N N C C C E K
U A E T A H C M È C N S I R I
V A N N E R I E M R E L I G A
N O N N A C L O C H E R W E G
H V A Z K H R D D X W H T R B
H N O L B A H C N O M U Y S M





Jeu, énigme

par Marc Abriet

Ancien nom ?

Situé en troisième position dans l'alignement sud-ouest-nord-est des agglomérations qui se suivent dans cette région des trois provinces, le village présente avec le dernier de cet alignement la même caractéristique géographique.

Il en résulte, pour le village une situation légèrement escarpée propice aux belles promenades.

Son plan est assez simple : Les maisons s'alignent des deux côtés des deux rues qui le composent dont l'une est la grande rue qui le traverse. À chacune des deux entrées principales du village, une magnifique fontaine couverte, rappelle son utilisation d'autrefois ; deux auges pour le bétail, un large bassin pour les lavandières.

L'église, aux onze souvenirs, dresse sa masse imposante en plein centre de l'agglomération. Son clocher, large et robuste, s'élève en pleine façade et semble s'arrêter brusquement par un toit bien modeste ; il est vrai que celui-ci n'a pas de prestance, la forme et les couleurs des élégants du sud. La mairie, toute proche, cache le modeste monument, semblable à tous ses voisins de la région qui se dresse au carrefour qui marque le centre du bourg. Celui-ci comme ses voisins des trois provinces n'a ni café ni petit commerce. Pourtant certains jours, surtout le dimanche, une bonne odeur qui ne peut pas venir d'une maison commune... Au nord du village, (dans le haut) les cultures s'étendent sur un sol argilo-calcaire, très fertile... apprécié de l'orge brassicole...

Au sud, région la plus basse, les prés s'étendent jusqu'à la forêt. Au milieu de ceux-ci, un modeste

marais (mérite-t-il encore ce nom ?). Inscrit au conservatoire d'espaces naturels de Lorraine, étale sa roselière caractéristique, à côté de hautes herbes. Le petit ruisseau qui le traverse file tout droit vers la forêt. Celle-ci a la même importance et les mêmes essences que ses voisins qui la jouxtent. Toutefois, jadis, elle se caractérisait par une variété d'arbres très particuliers qui auraient eu une grande importance pour la dénomination du village.

C'est ce que rappelle en héraldique, son blason : « Chapé d'argent chargé » de deux motifs de « Sinople ».

Loin des routes à grandes circulations, ce qui est un vrai confort aujourd'hui, le village jouit d'une grande tranquillité qui n'était troublé autrefois que par des grondements sourds venus du fond de la forêt ; le muschelkalk rappelait son importance... qui demeure aujourd'hui.



Polaincourt, l'église et la mairie - © Michel Ziliotto



Ancienne abbaye de Polaincourt - © F. Faure



De quel village s'agit-il ? Envoyez votre réponse en la justifiant par des détails du texte à Marc Abriet • 4, rue du rond pont 88320 Martigny-les Bains • Tél. : 03 29 09 70 94 ou marc.abriet@orange.fr Un cadeau pour bonne réponse à venir chercher à l'adresse ci-dessus.

Réponse au jeu n°224

Il s'agissait de Polaincourt / Clairefontaine. 16 bonnes réponses : Véronica Rüesh de Montcourt, J.Jacques Godfroy de Viviers-le-Gras, Claudine Marty de Vittel, Elisabeth Gabriel Faure de Enfonvelle, Gérard et Brigitte Kisling d'Esley, Claudie Vernier de Chaudenay, Agnès Pernot de Rosoy-sur-Amance, Guy Bernard de Hte-Amance, Alain Lacôte de Chauffcourt, J.Pierre Blot de Martigny-les-Bains, Marie Morel de Contrexéville, Martine Moll de Montigny-lès-Cherlieu, Josiane Brahy de Monthureux-le-sec, Marie-Jo Barbaux de Demangeville, Josette Oudin de Colombey-lès-Choiseul et Michel Machu de Vittel.



Les prunes

Le saviez-vous :

La quetsche un cadeau de l'Alsace, c'est un fruit à la saveur acidulée. Elle fait son apparition en septembre. Elle est croquante et juteuse. C'est une variété de prunes dont l'Est de la France s'est fait une spécialité. Comme les mirabelles qui viennent de Lorraine. Elles tirent leur nom du mot allemand « zwetsche ». La production s'étend également Outre-Rhin. Cette variété est tardive par rapport aux autres prunes (mirabelles, prunes d'Allemagne, reines-claude.) Les quetsches sont fragiles, elles craignent le transport et ne sont pas faciles à stocker. À maturité un léger voile blanc les recouvre. Vous pouvez les conserver quelques jours sur une clayette dans un endroit frais et aéré.

POUR LA CONGÉLATION

Il faudra saupoudrer de sucre les quetsches dénoyautées, les couper en deux et les saupoudrer avec 150 g de sucre par kg, il faut compter 8h à -25°. Les consommer dans les 6 mois.

POUR LA STÉRILISATION

Les ranger dans des bocaux d'un litre avec 50g de sucre et 1 jus de citron par bocal. Fermer et stériliser 15 mn. Laissez reposer 1 jour ou une nuit puis stériliser de nouveau 10 mn.

POUR DES QUETSCHES AU SIROP

Augmenter la quantité de sucre à 150 g. Les recettes sont nombreuses : en compote, en confiture, dans un gâteau, ou en clafoutis, la tarte étant le fleuron. Il ne faudra pas oublier pour éviter que le jus ne détrempe la pâte à la cuisson, de saupoudrer la pâte de tarte de semoule, de chapelure, de biscuits écrasés ou de poudre d'amandes avant de placer les fruits côté peau en dessous (sur le dos et légèrement de biais.)

LA TARTE À L'ALSACIENNE

Elle se fait en pâte brisée ou en pâte sablée, garnie de poudre d'amandes, de quetsches et d'un appareil à flan composé de : 2 œufs, 100 g de sucre, 2 bonnes cuillères de crème fraîche et de 1,5 dl de lait. Cuite à 210° th : 7 environ 45 mn. Saupoudrer de sucre cristallisé à la sortie du four pour le croquant en bouche.

LAPIN AUX PRUNES

Denrées : 1,5 kg de lapin, huile d'olive et 50 g de beurre, 300 g de lardon, 1 oignon émincé, 3 gousses d'ail, 1 grosse cuillère à soupe de farine, 3,5 dl de vin blanc, 0,5 l de bouillon de légumes, 300 g de prunes, sel, poivre.

Technique : découper le lapin, rissoler les morceaux dans la matière grasse dans une cocotte allant au feu. Saler, poivrer. Retirer la viande et la remplacer par les lardons, les oignons et l'ail. Faire colorer l'ensemble. Ajouter la farine remuer comme pour un roux et ajouter un peu de bouillon et un peu de vin blanc. Travailler la sauce pour éviter les grumeaux (La sauce va s'épaissir.) Ajouter le restant des liquides. Placer la viande dans la sauce fermer la cocotte et la mettre à cuire 1h30 sur feu moyen ou dans un four à 200°. Au trois quart de la cuisson ajouter les prunes lavées et dénoyautées. Servir avec des pommes de terre vapeur ou des pâtes fraîches.



ÉDUCATION CANINE
ET PENSION FAMILIALE
Cannelle et Compagnie 88
200 Rue de la Courtine
88320 ISCHES
Tél. 06 51 01 68 33
ou **03 29 07 90 21**
Mail : cannelleetcompagnie88@gmail.com
<http://cannelleetcompagnie88.puzl.com>



Résidence seniors des 3 provinces
88320 ISCHES
À louer logements T2 meublés 50 m²
Tel : 06.01.82.65.28
ou 03.29.07.90.21
Site : residenceseniorsisches88.puzl.com





Poème

Le printemps ! Les fleurs !

Réflexions du jardinier : Fleurs attirantes et décevantes

- 1 • Coquelicot des prés
Toujours fleuri en mai
Si l'on peut t'admirer
C'est jamais en bouquet.
- 2 • Tu es bien élégante
Petite violette
Mais ton odeur absente
Aussitôt on te jette.
- 3 • Tu fleuris au printemps
Joli brin de muguet
Tu berces les amants
Qui se quittent en juillet.
- 4 • Quelle fleur est la plus belle
Du printemps à l'automne ?
Pour une demoiselle
Celle que l'amant lui donne.

Marc Abriet

GARAGE
DESTRIGNEVILLE

Vente véhicules neufs
et occasions garanties

Réparation mécanique,
carrosserie, peinture, vitrage

60 Le Bigneuvre - 88410 SAINT-JULIEN
Tél. : 03 29 07 93 43 - 07 57 06 81 78
E-Mail : destrigneville.herve@wanadoo.fr



1914 : la déclaration de Guerre à Godoncourt

2 août 1914 : La déclaration de guerre vécue et racontée par une religieuse anonyme du couvent de Godoncourt

L'Histoire de la guerre de 1914-1918 ne cesse de se compléter et de se nuancer par l'apport de documents, témoignages écrits souvent modestes, d'ordre privé et longtemps enfouis dans quelque tiroir. De heureux hasards les sortent de l'oubli : personne ne les a jamais lus...

Tel est le cas du récit qui va suivre et que nous avons eu la chance de découvrir dans l'imposant fonds d'archives de la communauté des Sœurs du Saint-Cœur de Marie de Godoncourt déposé en 2013, désormais consultable (ADV 354 J 113), après 10 ans d'attente, et ceci grâce au remarquable classement et inventaire qu'en a effectué M. Vincent Gehin, assistant de conservation du patrimoine.

En janvier 1915, tenant, d'une belle écriture, le journal de sa communauté, une religieuse fait le récit des mois qui viennent de s'écouler depuis août 1914, et le début de la guerre vécu par le village et plus particulièrement par les Sœurs.

« L'Allemagne ayant déclaré la guerre à la France, nous avons entendu le samedi 2 août vers 4h30 du soir, les sinistres voix du tambour et du tocsin s'unir pour le grand rappel de la mobilisation générale.

Nous allions ce soir- là, à 7h, chercher notre dernière voiture de foin au pré dit « derrière le bois Gérard ». Quelle animation dans les rues ! On dirait quasi la révolution ! Les passants, très nombreux, agités, se croisent en tous sens, parlant haut, gesticulant, échangeant leurs impressions d'un pessimisme extrême ; des lamentations de tous ces gens se font entendre, les femmes sont en pleurs. Quel avenir gros de soucis et de douleurs est devenu soudain la commune perspective ! On a comme l'intuition d'une immense catastrophe... Oui sans doute, grand est le péril, nous aussi partageons l'angoisse générale, mais la confiance en Notre Seigneur tempère l'acuité (...) Nos supplications sont plus multiples et plus insistantes pour attirer sur notre patrie la Miséricorde de Dieu et nous rendre favorables en puissance. Dans cette intention, nous nous adressons tout spécialement à notre protecteur habituel, le cher Petit Jésus de Prague, dont la statue trône sur un petit autel au pied du St Cœur de Marie pour tout le temps de la guerre. (...)

Au point de vue pratique, notre petite famille s'efforce également d'apporter dans son humble sphère, remède aux maux si multiples déjà et si déplorables causés par la guerre.

M. l'Aumônier¹, dont le zèle apostolique est à chaque instant mis à contribution (...) a encore accepté, à la prière de M. le curé mobilisé, la responsabilité de la paroisse de St-Julien pour le temps que durerait son absence (...) Il se prête même, le cas échéant, à la Défense Nationale (...) Une patrouille allemande ayant été surprise dans le bois d'Attigny et des espions arrêtés proche d'ici², des mesures de sûreté furent prises. Les voies principales aboutissant à Godoncourt furent simultanément surveillées par tous les hommes valides de la commune qui s'y succédaient : 4 en certains endroits- 2 en d'autres, suivant le danger et couchaient sous le pont et ailleurs, et comme les archives de quelques localités avaient été pillées, ordre fut donné de garder de nuit la maison commune. M. l'Aumônier s'inscrivit comme vigie et partagea ce rôle avec M. le Curé, M. Paul Joux, infirme, et M. l'Abbé Haret, séminariste(...)³.

En raison des difficultés de locomotion et des craintes inspirées par le rapide avancement de l'ennemi, il n'y avait pas eu en l'année 1914 de colonies de vacances et nous ne pensions pas avoir des enfants à abriter tant que durerait la guerre.

Mais voici que M. et Mme Burrus dont, plus que jamais la charité s'occupait activement de soulager les misères qui arrivaient à leur connaissance, et tout spécialement celles qu'ils rencontraient autour d'eux, nous amenaient (après entente préalable) le 8 décembre 1914, une colonie de petites réfugiées des villages de Ménil/Belvitte et de Nossoncourt cruellement éprouvés par les bombardements. Il y en avait : 8 de Ménil : Paulette et Jeanne Henry (2 sœurs) Jeanne Leroy, Thérèse Thomas, Lucienne Pierre, Claire Michel, Suzanne Jacquot, Marthe Genet et 2 de Nossoncourt : Rose Georges et Marie Bertrand.

Paulette Henry, Claire Michel et Lucienne Pierre ont obtenu ici à l'école du village leur certificat d'études, l'institutrice étant Mme Thivet.

En outre de ces enfants, nous avions à la Maison : Alice Antoine de Godoncourt, Marie Grandemange de Sartes, Alice Collardé de Morizécourt, Marie Collardé, orphelines qui recevaient ici la formation nécessaire à la bonne tenue d'un ménage.

En Septembre déjà, nous étai³ arrivées : Mme Veuve Vuillemin, belle -sœur de notre Soeur St Bernard) avec ses 2 filles Emilienne et Marie, et sa sœur, Melle Anne Bontemps, fuyant sous les bombardements à Moyenmoutier. Bien que le personnel de notre culture n'ait pas été atteint par la mobilisation, les travaux des champs n'ont pas laissé de s'en ressentir et la main d'œuvre était devenue très rare, et puis,

sommes parties en moisson jusqu'aux vêpres, M. l'Aumônier et notre Révérende Mère⁴, avaient eu peine à se décider à cette extrémité, mais M. le Curé, ayant dans l'intérêt du bien public, conseillé d'en agir ainsi pour ne pas s'exposer à la perte des récoltes dont la nécessité allait s'imposer sans doute, et avait fait pencher la balance, et pour Notre Seigneur et pour la France, on se mit à l'œuvre de tout cœur.

de nous, des femmes, des jeunes filles même, avaient crânement, pris la place des époux et des pères absents, tandis que les vieillards et les jeunes enfants se livrèrent aux labeurs secondaires avec un courage, une persévérance vraiment admirable.

M. le Curé lui-même dont l'exemple était suivi par M. l'Abbé Haret mettait (excepté le dimanche) énergiquement la main à la pâte, liant les gerbes et les chargeant avec agilité et entrain (...)

Aussi bien, le commun péril, a, dans la paroisse, rapproché les cœurs, les dissensions paraissent oubliées, la glace est rompue, tout le monde se parle, on s'entraide mutuellement, cordialement. Puisse cet heureux revirement subsister et se surnaturaliser⁵.

Pour nous, maintenant que les travaux du dehors ont pris fin, nous nous efforçons d'apporter quelque soulagement aux Défenseurs de la Patrie, non seulement par nos prières, mais par la confection de divers petits ouvrages : passe-montagnes, gants, chaussettes de grosse laine, chemises etc... tout en écoutant la lecture du journal que nous fait notre Révérende Mère elle-même pour ce qui concerne les affaires religieuses et la guerre. C'est dans la grande cuisine (résidence habituelle de notre Révérende Mère) que se fait cette lecture quotidienne qui nous tient au courant des événements.

Introduction, notes et transcription :
Marie-Françoise Michel



Godoncourt vu du ciel - © Photo

au mois de septembre, nos trois meilleurs chevaux avaient été réquisitionnés pour l'armée, aussi la fin de l'été et l'automne étaient une période très laborieuse, et, par exception, unique peut-être, dans les coutumes de la Maison, nous avons dû, comme tout le monde, enfreindre le repos dominical, même à la fête de l'Assomption, après avoir entendu la Sainte Messe, nous

Quel encourageant spectacle ne s'offrait pas d'ailleurs constamment à nos regards ! Autour

- 1 • L 'Aumônier souvent cité est le chanoine Henri Bastien.
- 2 • L'alerte fut rapidement levée car le front se stabilisant plus au nord, Godoncourt ne fut pas menacé d'invasion.
- 3 • Il est fait mention ailleurs « qu'un espion, déguisé en prêtre avait été arrêté au Burvau par M. Gillet, garde. »
- 4 • Il s'agit de la Révérende Mère Marie du Sacré Cœur qui décédera cette même année 1915 et à laquelle succédera Mère Marie de St Bernard.
- 5 • La religieuse qui écrit ces lignes fait sans doute allusion aux dissensions dans les villages provoquées par la loi de séparation des Églises et de l'État de 1905, où s'affrontèrent les partisans de la droite cléricale et de la gauche laïque, affrontement auquel Godoncourt n'avait sans doute pas échappé.

ENTRETIEN DE VOIRIE - AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR - ENTRETIENEZ VOTRE EXISTANT

Nids de poule - Fissures - Réparations après travaux - Scellement - Trottoirs, cours, allées...

ENROBÉ À FROID (VRAC OU SEAU) - EMULSION DE BITUME - SABLE ENROBÉ - RÉNOVATEUR D'ENROBÉ

Fourniture - Conseils - Location de matériel d'application

Collectivités - Entreprises - Particuliers

LOMATER

Parc d'Activités Cap Vosges
88320 DAMBLAIN
03 29 09 56 43 - lomater@lomater.fr

Qui aurait cru, à l'été 1974, lorsque l'abbé Paul Pierrat entamait une campagne de nettoyage de l'ancienne abbatale Saint-Maur au centre de Bleurville que l'aventure se poursuivrait encore 50 ans plus tard... Alain Beaugrand, président de l'association des Amis de Saint-Maur propriétaire du site historique classé, nous conte les étapes de ce sauvetage – et de cette renaissance !

La renaissance de l'ancienne abbatale Saint-Maur. Quelle histoire !

Depuis 1794, l'église abbatale puis prieurale et le logis des religieux adjacent étaient voués à une utilisation profane : remise agricole pour l'église et logement privé pour l'ancien prieuré. Le monastère bénédictin du XI^e siècle avait connu maintes transformations au cours des siècles après le départ des religieuses en 1128, l'installation des bénédictins envoyés par l'abbaye Saint-Mansuy de Toul, le rattachement au prieuré de Saint-Nicolas-de-Port en 1629, sa fermeture définitive en 1791 puis sa vente en 1794. La mise en vente de la propriété privée en 1973 permit à l'abbé Paul Pierrat, curé du diocèse de Saint-Dié originaire des environs de Darney, de développer un double objectif : sauver un site religieux



L'abbé Paul Pierrat en 1974 - © DR

historique grâce à l'engagement de jeunes scouts et guides, et lui redonner une nouvelle vie en le transformant en espace culturel. Quelle gageure à cette époque où n'existaient pas encore les « Journées du Patrimoine » et où l'idée patrimoniale n'effleurait pas les

esprits des élus locaux qui étaient plutôt enclin à « déconstruire » lavoirs, fontaines et autres chapelles ou calvaires devenus – selon eux – inutiles à la modernité ! Avec le soutien de Robert Denizot, le maire de l'époque, et de quelques amoureux du patrimoine – le docteur Gilbert Pressager, l'érudit local Robert Pomel, les époux Labarge, Thomas, Michel, Richard, des amis de Saint-Dié (les familles Collignon et Derrey, Albert Ronsin, l'abbé Gaire),

bénévoles et l'appui des municipalités successives, il va redonner une nouvelle vie à l'ancienne église et au prieuré voisin avec une nouvelle toiture pour le chœur, un pavage dans la nef, le débouchage des grandes fenêtres gothiques, de nouvelles huisseries, le dégagement de la crypte et ses abords. Ce sont des tonnes de déblais qui seront évacuées ! Et chaque été, la nef de l'abbatale accueillait des manifestations culturelles et musicales. Saint-Maur devenait « le » rendez-vous des amateurs de vieilles pierres et des mélomanes en ces années où le Mirecurtien Jack Lang n'avait pas encore inventé les « Journées du patrimoine » ! En février 1991, je suis en effet élu président des Amis de



Chœur de l'ancienne abbatale Saint-Maur - © A. Beaugrand

l'archéologue allemand Günther Fahrenheim et bien d'autres encore –, notre « curé défricheur » fit œuvre de pionnier en sauvant de la ruine une ancienne abbatale romano-gothique, chef d'œuvre du premier art roman en Lorraine.

Vous présidez aux destinées du site historique depuis 1991...

Pour le soutenir dans son action, l'abbé Pierrat fonde en 1976 l'association des Amis de Saint-Maur dont il fut le président jusqu'à son décès en novembre 1990. Avec ses scouts et des

Saint-Maur. Succéder à l'abbé Pierrat ne fut pas simple : il fallait poursuivre le sauvetage du site avec de nouvelles contraintes réglementaires – une partie du site avait été classée Monument historique en 1986 – et travailler à fédérer les bénévoles pour l'animer. Trente-trois ans après, le travail se poursuit avec toujours autant de difficultés pour trouver bénévoles et subventions qui – tous deux – deviennent une denrée rare ! Les Amis de Saint-Maur doivent faire face, comme toutes les structures qui oeuvrent à la promotion du patrimoine historique et architectural, à la

difficulté de recruter de nouveaux bénévoles dans les jeunes générations qui ont, semble-t-il, d'autres centres d'intérêt, alors que nos objectifs contribuent à la valorisation de la diversité de l'offre culturelle au Pays des Trois Provinces et à redonner une visibilité à notre identité tant recherchée par les touristes.

Quel programme pour ce cinquantenaire ?

Pour marquer ce moment important dans l'histoire de notre monument, nous avons concocté avec les membres du bureau de l'association, un programme pour les 50 ans du sauvetage de l'abbaye : le public sera bien sûr accueilli du 1er juillet au 31 août, du jeudi au dimanche inclus. Durant une semaine, fin juin-début juillet, Cédric Moulis, ingénieur d'études à l'Université de Lorraine spécialiste du bâti du Moyen Âge, et une équipe d'étudiants en archéologie procéderont à une fouille au nord de l'ancienne abbaye afin de confirmer les relevés effectués par lidar en 2020. Une « Journée du souvenir » sera organisée le 20 juillet avec une messe dite dans l'église, un moment convivial autour d'un buffet qui réunira les adhérents et amis de Saint-Maur, et une causerie au cours de laquelle Jean-François et Marie-Françoise

Michel nous partageront leurs souvenirs des débuts du sauvetage qu'ils vécurent aux côtés de l'abbé Pierrat. Une exposition des peintures de l'artiste spinalienne Magdala Manoly et plusieurs manifestations musicales animeront la saison culturelle. Une nouvelle vidéo sur l'histoire du monastère devrait être réalisée... Si nous obtenons les soutiens financiers escomptés ! Bref, un été du cinquantenaire qui ne devrait pas décevoir les visiteurs. En

attendant d'autres travaux de plus grande ampleur qui devraient marquer les années à venir avec la réfection des toitures de l'église et la consolidation des voûtes du chœur et de la croisée du transept, afin de transmettre un site unique dans les Vosges aux générations futures. La question du devenir et de la vocation de ce site historique reste également posée...

Propos recueillis par L'Écho des Trois Provinces



Vue de la crypte (XI^e-XIV^e s.) - © A. Beaugrand



"Théâtre Enjeux 70" et "Ma pauvre Suzanne" à Jussey

La troupe « Théâtre EnJeux 70 » de Jussey propose encore sa pièce nommée « Ma pauvre Suzanne ». Cette comédie transporte le public dans l'ambiance des années 70-80. Le rôle de Suzanne, interprété par Chantal, relate son émancipation au sein d'une famille de riches industriels de la région lyonnaise, famille très patriarcale. Les représentations dans les Maisons de retraite ont été autant d'occasions de partager bonne humeur et complicité avec les résidents et leurs familles.

La troupe prépare un nouveau spectacle intitulé « Bécassine traverse le XX^e siècle » : rétrospective des années 1900 à nos jours. Ce divertissement musical et théâtral à caractère historique est créé pour participer au devoir de mémoire et de transmission aux jeunes générations, à l'occasion des célébrations pour le 80ème anniversaire de la libération.

Deux représentations sont déjà prévues : le 16 novembre à Jussey et le 24 novembre à Gevigney-Mercey.

L'association (à but non lucratif) serait heureuse d'accueillir tout nouveau membre souhaitant faire partie de l'aventure... Nous recherchons un technicien son et lumière.

Contact : Lydie Marchal • 06 83 15 74 71
theatreenjeux70@orange.fr





Le lavoir municipal de Monthureux-sur-Saône

J'ai, il est vrai plus de 100 ans ; les infiltrations d'eau de pluie avaient fragilisé ma structure. Maintenant des ouvriers ont réparé, et en toute sécurité je reçois à nouveau des visiteurs désirant découvrir une séquence de la vie d'autrefois, la vie quotidienne de nos grands-parents au cœur de nos campagnes.

Balais, chiffonnettes, plumeaux, dans un halo de poussière, l'équipe de bénévoles de l'Association pour la découverte du patrimoine local (ADPL) a bichonné toutes surfaces afin de rendre à ce lavoir sa jolie facture.

L'ADPL souhaite faire revivre ce lieu patrimonial comme en début de siècle. Été comme hiver, les lavandières poussant la brouette remplie de la lessive quotidienne, au-delà de la corvée, trouvaient en ce lieu, un espace d'échanges, commentant la vie du village, et alimentant les papotages.



Cheminez parmi les lessiveuses, les brosses, les battoirs et le linge étendu et dans un bruissement et un léger chuchotement ! Nous voilà transportés dans le quotidien d'un bourg vosgien.

En juillet et août, l'entrée au « Musée » du patrimoine vous permet également de redécouvrir ce lavoir municipal.

N'hésitez pas à visiter ce village de la Vôge, Monthureux-sur-Saône, il mérite le détour, construit sur un éperon gréseux, il abrita un château, un prieuré, son église est remarquable, son jardin des marronniers insolite et encore beaucoup de curiosités à découvrir.

À bientôt dans nos ruelles.

Michel Hennequin

L'armoire à linge

Mercerie • Laines • Linge de maison
Loisirs créatifs • Literie • Dépôt Cordonnerie
Chaussures • Pressing

Segard Dany

56 grande rue 52400 Bourbonne-les-Bains
Tél. 03 25 88 76 27
segarddany@orange.fr l'armoire à linge

=

1 Contrôle Technique obligatoire
+

1 Contrôle FIABILIS en cadeau⁽²⁾⁽³⁾

Votre Centre DEKRA :
45, rue du Moulin
52400 Bourbonne les Bains
accès parking Carrefour Market 03 25 90 86 03

(1) uniquement si des défaillances ont été détectées sur des points soumis à obligation de réparation, lors du contrôle obligatoire. (2) à effectuer dans le centre ayant réalisé le contrôle technique. (3) Le contrôle FIABILIS est un contrôle volontaire partiel qui porte sur 24 points importants pour la sécurité de votre véhicule (mesures de freinage, mesures de suspension, éclairage/signalisation). Il est à réaliser entre deux contrôles techniques obligatoires. Voir conditions dans les centres DEKRA participant.

Deux nouvelles expositions à découvrir au Musée de la Coutellerie de Nogent

Le Musée de la coutellerie, en plein cœur de la ville, installé dans la Maison Georget, ancienne coutellerie, évoque les riches passé et présent du bassin nogentais. Le terme coutellerie recouvre sept catégories : coutellerie fermante, de table, professionnelle, cisellerie, outillage à main, instrumentation médico-chirurgicale et de toilette.

Depuis le 2 avril, deux nouvelles expositions inédites *Animalia* et *L'homme et son couteau* y sont visibles.



L'exposition *Animalia* est bien mise en valeur au rez-de-chaussée du musée - © Patrick Hannelle

La nouvelle exposition temporaire « *Animalia* » interroge les rapports multiples et complexes entre l'homme et l'animal via le prisme des collections du Musée de la Coutellerie.

À travers l'animal ; objet et sujet en coutellerie, elle se veut le reflet de la richesse du savoir-faire coutelier du bassin nogentais sous toutes ses formes : coutellerie fermante, chirurgie, coutellerie de table, usages vétérinaires, couteaux de métier... elle présente des créations s'inscrivant du XVIII^e au XXI^e siècle.

Le musée propose de découvrir des **pièces rares** comme la roue à chien et le manège à mulet ; **exceptionnelles** comme de nombreuses paires de ciseaux à broder, finement ouvragés ; **insolites** comme les couteaux en rostre de bélemnite, ou en dent d'ours des cavernes ; **contemporaines** avec entre-autres les ciseaux-

chat d'un Meilleur Ouvrier de France, des couteaux créés par des artisans du bassin nogentais et des prothèses pour chiens et chats...

L'homme et son couteau

En mezzanine du musée, l'exposition *L'homme et son couteau* séduit les visiteurs, 21 dessins à la mine de plomb d'Hervé Le Graët, de Donnemarie, commune associée à Nogent y sont présentés.

Visible jusqu'au 3 novembre cette proposition artistique est à découvrir absolument.

En Pratique :

Le musée est ouvert tous les jours (sauf les lundis) de 10h à 12h et 14h à 18h. Entrée payante.

Salle Audio • Livret jeux • Boutique • Librairie • Parking à Proximité • Audio guide en plusieurs langues étrangères.

Accueil du Musée de la Coutellerie :

Tél. : 03 25 31 89 21

Merci à Laetitia à l'accueil pour l'aide rédactionnelle de cet article.

Patrick Hannelle



Auberge Le Clos du Bigneuvre

**Soirées à Thème pour les Samedis
De Juillet-Août-Septembre**

N'hésitez pas à appeler et à réserver !!!

<u>SAMEDI 6 JUILLET :</u> SOIRÉE JAMBON DE PAYS 14.00€ <i>Congés annuels du dimanche 7 Juillet inclus au dimanche 21 Juillet inclus</i> <u>SAMEDI 27 JUILLET :</u> SOIRÉE TÊTE DE VEAU 16.50€	<u>SAMEDI 3 AOÛT :</u> SOIRÉE COQUELET RÔTI 14.50€ <u>SAMEDI 10 AOÛT :</u> SOIRÉE BROCHETTES DE DINDE MAISON 15.50€ <u>SAMEDI 17 AOÛT :</u> SOIRÉE BUFFET FROID À VOLONTÉ 16.00€ <u>SAMEDI 24 AOÛT :</u> SOIRÉE BARBECUE 15.00€ <u>SAMEDI 31 AOÛT :</u> SOIRÉE COUSCOUS 16.50€	<u>SAMEDI 7 SEPTEMBRE :</u> SOIRÉE MENU SPÉCIAL DE LA RENTREE 25.00€ <u>SAMEDI 14 SEPTEMBRE :</u> SOIRÉE PIÈCE DE BŒUF 18.50€ <u>SAMEDI 21 SEPTEMBRE :</u> SOIRÉE JAMBONNEAU 16.00€ <u>SAMEDI 28 SEPTEMBRE :</u> SOIRÉE TÊTE DE VEAU 16.50€
--	--	---

« Le Bigneuvre » 88410 Saint Julien

Renseignements & Réservations Tel : 03.29.07.24.14 ou 06.73.37.21.90

Une fouille archéologique, conduite par l'association Escles-Archéologie, a eu lieu en 2022 et 2023 dans la forêt domaniale du Ban d'Harol près du Chemin Poivre. Elle avait pour objet de mettre au jour le croisement de deux voies romaines qui avaient été repérées une année auparavant grâce d'une part à la technologie du LiDAR (laser aéroporté) et d'autre part à des prospections de terrain positives. En 2022, le premier sondage a confirmé la présence de ce carrefour. En 2023, celui-ci a été entièrement dégagé sur une surface d'environ 160 m².

villes. Dans les campagnes, la plus grande partie des voies romaines n'étaient pas pavées et ressemblaient donc aux chemins actuels. Les voies du carrefour de Charmois-l'Orgueilleux ont l'air d'être pavées mais c'est parce qu'elles ont été fouillées jusqu'à leur fondation. Si les chariots avaient roulé directement sur le grès, ils auraient formé des ornières que l'on observe quelquefois quand le revêtement s'est érodé.

Ce type de construction, semblable à cinq autres voies du secteur de la Vôge associées à des sites antiques, et la découverte de

Broillard. Cette destination n'est toutefois pas étonnante car la source de la Saône faisait probablement l'objet d'un culte. Cette rivière, se jetant dans le Rhône au niveau de Lyon-Lugdunum, capitale des Gaules, était en effet considérée comme un fleuve et vénérée comme tel. Un sondage réalisé près de la source en 2015 et une géoprospection électrique en 2017 ont d'ailleurs donné de forts indices de la présence d'un sanctuaire de source.

La seconde voie, construite de la même manière que la première, se raccorde au

Fig. 1 - Le carrefour en cours de fouille - © Éric Péry



La voie principale, d'une largeur d'environ 4,30 m, provient de Bains-les-Bains et, au-delà, probablement de Luxeuil. Son soubassement est construit avec des blocs de grès posés de chant recouverts d'une couche de tout-venant constituée de graviers, de grès et de terre sableuse. Cette couche superficielle de roulement avait pour but d'adoucir les voyages en chariot et d'allonger la durée de vie des cerclages des roues. On représente souvent les voies romaines avec des pavés mais ce type de revêtement était réservé pour les

fragments de verre et de céramique antiques confirment qu'il s'agit bien d'un carrefour gallo-romain utilisé au moins dans le courant du II^e siècle.

La voie principale, que l'on pensait, avant la fouille, mener à Escles, fait en réalité un virage de 45° vers l'ouest au niveau du carrefour pour se diriger vers Vioménil. On a pu vérifier que la route se poursuivait bien vers cette localité en 2022 grâce à un petit sondage effectué dans la forêt près de la route forestière

niveau du virage, ce qui donne une allure de Y au carrefour. Elle a une largeur de 3,60 m et se dirige vers la Neuve Verrerie. Sa destination finale nous est inconnue pour l'heure mais on peut faire l'hypothèse qu'elle rejoignait la vallée de la Moselle soit dans le secteur d'Épinal, soit dans le secteur d'Arches. Nous avons été surpris de ne pas trouver de fondation de voie pour la direction d'Escles, localité gallo-romaine pourtant attestée et éloignée du carrefour seulement de 5 km ; d'autant plus que les données LiDAR



Fig. 2 - *Vue zénithale du carrefour* - © Patrick Millot

présentent des reliefs suggérant cet itinéraire et qu'elle a été perçue en prospection pédestre à différents endroits entre le croisement fouillé et le Void-d'Escles. Pour expliquer cela, nous avons deux hypothèses. Soit la fondation de la voie a été entièrement récupérée au niveau du croisement, comme c'est le cas pour la voie principale à l'ouest, soit le raccordement se faisait plus à l'ouest, hors de la surface du chantier de fouille donc. On observe en effet de ce côté que la voie principale commence à s'élargir. Dans ce cas de figure, on aurait un carrefour en deux temps, avec les destinations de Bains et d'Escles qui ne se feraient pas face.

Enfin, une structure en grès dont on a du mal à cerner la forme, et probablement désorganisée après l'abandon du carrefour, semble avoir eu une influence sur l'emplacement du virage : elle se situe en effet au centre de l'arc formé par le virage de la voie principale. Le mobilier est trop fragmentaire pour en connaître sa nature mais il est possible qu'elle ait eu un lien avec un culte lié au croisement.

La découverte d'un carrefour vieux de 2000 ans est rare et il serait dommage de l'enterrer à nouveau. C'est pourquoi nous espérons que ce site pourra bientôt devenir accessible aux visiteurs intéressés par l'histoire locale. Faisant désormais partie de notre patrimoine, il ne peut pas être menacé de destruction car il est

bien calé dans le sol et parfaitement protégé par la forêt. Gageons que ce projet puisse voir le jour dans l'année à venir.

Pierre Fetet

Association Escles-Archéologie
3, rue de l'église 88260 Escles
escla@free.fr

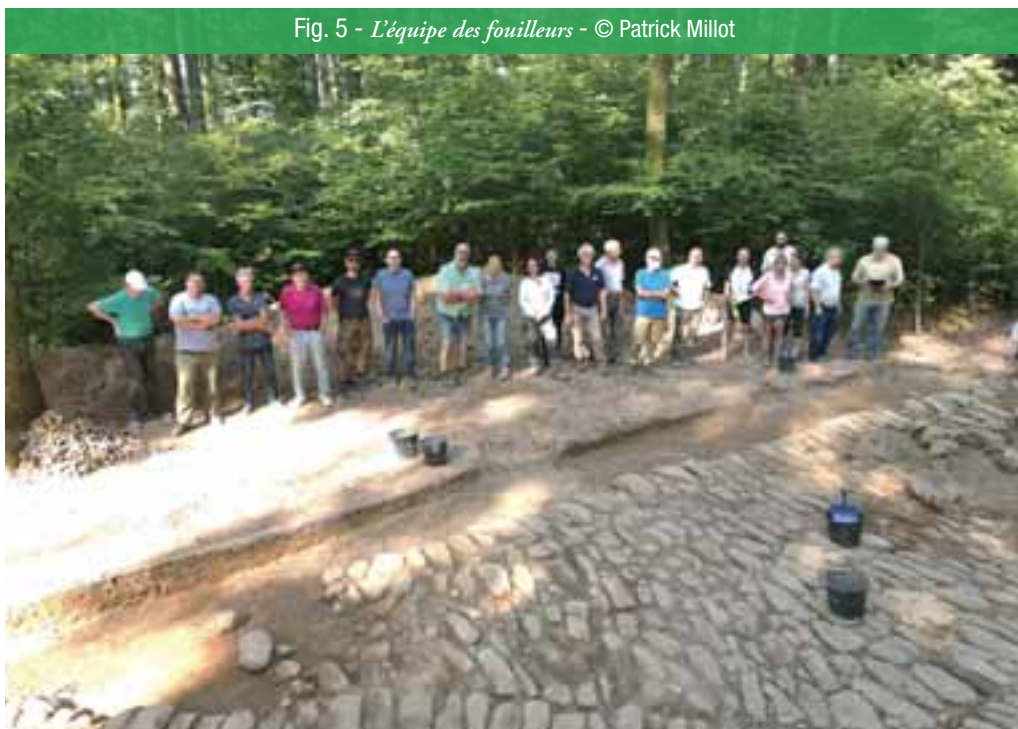
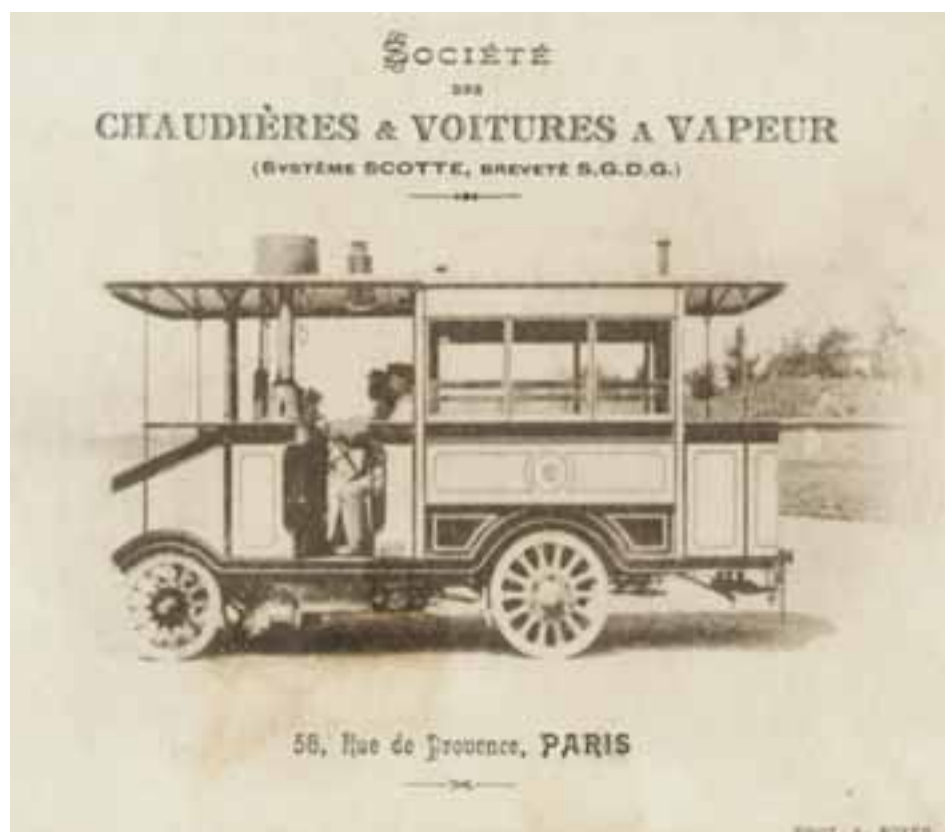


Fig. 5 - *L'équipe des fouilleurs* - © Patrick Millot

Cette énigmatique question, posée sur le mode humoristique, lorsque nous étions habillés impeccables et chics me paraissait, lorsque j'étais enfant, tout à fait étrange. Même après avoir compris ce qu'était le train routier à vapeur de Scotte, je ne saisisais toujours pas le lien entre la tenue vestimentaire et le véhicule à vapeur; jusqu'au jour où, au fond de la bibliothèque, je trouvais quelques vieilles pages de journaux fragiles et jaunies datant de 1896 et qui racontaient les douze journées du

voyage d'essais, dans les Vosges et la Haute-Saône, du dit train qui chargeait à chaque arrêt de prestigieux invités et leur famille. Des industriels, des brasseurs, des hommes politiques eurent le privilège de s'installer dans la voiture pour passagers. Ces voyageurs invités, issus de la haute bourgeoisie étaient élégamment vêtus et presque autant que le train Scotte ils attisèrent la curiosité des habitants des villages traversés. Le projet du train Scotte était de créer des

lignes de transport en commun à moindre coût puisqu'elles ne nécessitaient pas d'aménagement, la route carrossable suffisait. Ce véhicule alimenté au charbon pouvait embarquer quatorze voyageurs dans la voiture motrice et vingt-quatre voyageurs dans la voiture attelée. La presse française et étrangère est enthousiaste. Le modèle pour marchandises intéressera l'armée qui en équipera certains forts. Le Train Scotte n'eut cependant pas le succès escompté, car le moteur à explosion



devenant performant, supplantera le moteur à vapeur dès le début du XX^e siècle.

Un trajet d'essais vosgien démarra à Châtenois se poursuivant à Vittel et à Contrexéville sous les acclamations des curistes. À Épinal, deux jours de démonstrations impressionnent le public, la machine marchandise arrivant à tracter 31 tonnes de gueuses de fonte. Puis le 29 août, le train Scotte reprend sa route vers Fontenoy-le-Château, il fait étape à Xertigny où les passagers dégustent une bière de la brasserie Trivier-Champion. En fin de journée, le train, tous feux allumés, arrive à Fontenoy sous les applaudissements de la population. Au son de la fanfare " La Gilbert ", le maire, monsieur Daubié offre un magnifique bouquet de fleurs à monsieur Scotte. Dès le lendemain, le train reprit sa course vers Aillevillers, Fougerolles et Luxeuil...

Véronique André-Durupt
Les Amis du Vieux Fontenoy



L'ECHO des visites

Les visites au Pays des Trois Provinces

Visites de l'été : ADP3P 2024 : Toutes les visites commencent à **14h30, sans réservation**. **Le rendez-vous est fixé devant l'église du lieu** sauf avis contraire indiqué dans le descriptif, des **chaussures de marche sont conseillées, participation de 2 €, sur certaines visites l'association qui guide demande une participation**. Les dépliants de l'ensemble des visites de l'été sont à votre disposition dans tous les points infos des Trois Provinces et sur le site internet www.adp3p.fr.

Les nouvelles visites ou les visites guidées par de nouveaux guides sont écrites **en rouge**. Nous vous souhaitons un bel été de découvertes inattendues et de rencontres sympathiques.

Lundi 1^{er} juillet 2024 : Monthureux-sur-Saône - 88 - 3,50 € (2 € adp3p + 1,50 € musée) Histoire du village à travers les vestiges de son passé : stèles gallo-romaines, église qui fut prieurale et sa mise au tombeau, musée du patrimoine local dans l'ancien presbytère. Vestiges du château féodal et des habitations semi-troglodytes, vieux quartiers, pont des Prussiens. Collation offerte. 06 31 99 68 75.



Monthureux-sur-Saône - © D. Grandjean

Jeudi 4 juillet 2024 : Relanges - 88 - Visite de l'église romane XII^e-XVI^e, circuit en forêt en « tracto-moblie » à la découverte de la Belle Roche », des ruines du prieuré de Bonneval et du camp celtique. etienne.thiebaut@akeonet.com - 06 52 14 12 89.

Vendredi 5 juillet 2024 : Godoncourt - 88 - Découverte du patrimoine de Godoncourt : monastère dédié à la Nativité de la Mère de

Dieu et église St Remy XIII^e et XVI^e (MH). Covoiturage jusqu'à l'ancien gué route de St Julien. Verre de l'amitié offert par le guide. 07 80 02 79 16.



Église de Godoncourt - © D. Grandjean

Dimanche 7 juillet 2024 : FONTENOY-le-CHATEAU -88- RV Manufacture Royale de Bains. Visite guidée par les Amis du Vieux Fontenoy de la Manufacture à Fontenoy, 5 km séparent les deux sites. Célébration nationale, un bicentenaire à fêter : Julie-Victoire Daubié (1824-1874) ! Célèbre pour être la première femme "bachelier" en 1861, Julie-Victoire est née à la Manufacture de Bains. À la mort de son père, elle n'a que 19 mois, la famille rejoint Fontenoy berceau de sa famille. C'est là qu'elle grandira. 06 14 06 66 75.

Mardi 9 juillet 2024 : FORÊT de BOURBONNE -52- RV office tourisme 14h pour covoiturage ou 14h30 devant l'entrée du parc de la Bannière, route de Coiffy. Découverte de l'une des plus grandes forêts communales du département. Son histoire, son rôle, ses peuplements, sa gestion. Prévoir des chaussures de randonnée. 09 64 36 77 07.

Mercredi 10 juillet 2024 : VOISEY-52- RV Musée 4,50 € (2, 50 € musée+2 € adp3p) Les bénévoles du musée de Voisey vous invitent tout d'abord, à parcourir ses différentes salles relatant la vie du village et de ses environs aux temps anciens puis à une courte balade en forêt (1,5 km sur un sentier praticable) pour découvrir les arbres classés remarquables



Musée de Voisey - © D. Grandjean

autour desquels, si le temps le permet, nous prendrons une collation. Une belle découverte du patrimoine local forestier et traditionnel. À noter que ces visites seront traduites en anglais et néerlandais. 06 86 61 48 03 - 03 25 84 97 23.

Jeudi 11 juillet 2024 : FRESNOY-en-BASSIGNY-52- Eglise Notre-Dame-de-la-Nativité de FRESNOY fin XV^e -début XVI^e-MH en 1925- nombreux objets classés. Style gothique flamboyant tardif, après rénovation ouverte en octobre 2023. L'histoire de Fresnoy est en relation avec la fondation de l'abbaye cistercienne de Morimond (4^e fille de Cîteaux fondée en 1115), après l'église de Fresnoy, visite de la chapelle Sainte-Ursule -3km- Verre de l'amitié offert par la commune. 03 25 90 80 89.



Église de Fresnoy-en-Bassigny - © D. Grandjean

Vendredi 12 juillet 2024 : ISCHES-88- Église du XII^e classée MH, fresques murales du XIV^e siècle. Promenade autour du site de l'ancienne forteresse. Piéta du XVIII^e.



Château des Choiseul à Isches - © D. Grandjean

Découverte de l'extérieur du château des Choiseul du XVII^e. Lavoir du XIX^e et passage à la fromagerie si possibilité avec Jean-Claude. 06 04 13 80 32.

Samedi 13 juillet 2024 : PISSELOUP -52-

Parcours dans le village permettant de découvrir le patrimoine bâti, son histoire ainsi que ses illustres habitants et visiteurs. Possibilité de se rendre à l'ancien site de Chaumondel (30mn de marche) où les premiers seigneurs du lieu ont posé leur empreinte. Balade clôturée par le verre de l'amitié. 07 85 38 74 38.

Mercredi 17 juillet 2024 : BETONCOURT-SAINT-PANCRAS -70-

Avis aux curieux : chaque petit village de Haute-Saône a ses trésors cachés. Cette année, la visite de Betoncourt se fera sur le thème des linteaux sculptés et des pierres gravées. Éric décryptera pour vous les pierres de fondation des maisons de la fin du XVIII^e et de la période révolutionnaire. Il vous fera découvrir leurs symboles et signification. Nous partagerons un verre en fin de parcours. 06 77 99 46 29.



Betoncourt-Saint-Pancras - © D. Grandjean

Jeudi 18 juillet 2024 : MELIN-70- RV devant le château : vestige d'un château seigneurial appartenant aux Bénédictins en 1789. Visite de l'église Saint-Pierre comportant plusieurs objets classés et d'autres répertoriés. Une très belle pierre tombale recouvrait le caveau des familles de Ferrières et d'Aigremont, pierre tombale refixée sur le mur de la chapelle. Calvaire de 1623. 03 84 92 14 25.

Vendredi 19 juillet 2024 :

MARTINVELLE -88- Visite de l'église des XII^e, XVI^e et XVIII^e siècles et de sa statuaire. Promenade commentée dans les rues du village. Collation offerte par le guide, 03 29 09 01 42.



Dans l'église de Martinville - © D. Grandjean

Samedi 20 juillet 2024 : ROZIÈRES sur

MOUZON -88- Visite du village : église romane XII^e, chapelle Notre-Dame de Valrose XII^e XV^e, calvaire restauré. Collation offerte. 06 42 47 85 27.



Rozières-sur-Mouzon, chapelle Notre-Dame de Valrose - © D. Grandjean

Dimanche 21 juillet 2024 : JUSSEY-70-

« Cité de Caractère Bourgogne Franche-Comté ». Découverte avec Lucien : maisons bourgeoises du XVII^e-XVIII^e, mairie, église-halle du XVIII^e, chœur du XVI^e, tour "espagnole", maison du prieur de Saint-Thiébaud (1625). Pietà, emplacement du château-fort, chapelle de la Sainte Famille. Maison Cordienne XVIII^e, rue Charles Rech et ses maisons vigneronnes. Rue du Parlement et fontaine Mircine. Fontaine et histoire de la statue de Marianne, découverte des commerces et de nombreuses fontaines et lavoirs de la cité. Verre de l'amitié offert par la mairie. 06 47 40 71 69.

Mardi 23 juillet 2024 : SERQUEUX-52-

L'église sera ouverte pour vous faire découvrir ses vitraux contemporains sur le thème : « le

végétal vu au microscope », son histoire, ses nombreuses curiosités. Balade pour admirer les bancs classés MH et le gué-lavoir du village. Verre de l'amitié offert par la mairie.

Mercredi 24 juillet 2024 :

MONTHUREUX-le-SEC-88- Avec Bernard : découverte de l'histoire du village et des 3 seigneuries qui partageaient le territoire. Histoire des maisons de maîtres au nombre de trois... Marie-France fera découvrir l'industrie qui existait au XIX^e au village dont l'industrie de la dentelle : un atelier de



Monthureux-le-Sec - © D. Grandjean

120 dentelières fabriquait de la dentelle arabe. Avant le verre de l'amitié, sur le mur de l'ancienne école, découverte d'une fresque réalisée par Martine Sauvageot représentant l'inventeur de la batteuse lieuse : M. Gérard. 06 83 25 94 85.

Jeudi 25 juillet 2024 : ORMOY-70-

Découverte d'un village comtois au patrimoine bâti très riche : mairie, église, fontaines et lavoirs, maisons de maître et fermes. Vue sur les châteaux voisins. Village situé en bord de Saône traversé par la véloroute V 50. Fontaine ronde avec une belle Marianne en pied. Village natal D'Antoine Lumière le « Père du cinéma ». Collation offerte par la mairie. 06 40 28 01 46.

Vendredi 26 juillet 2024 : JUSSEY-70- RV

cimetière 4€ (2€ adp3p +OT 2€) "Le cimetière de Jussey regorge de très nombreux tombeaux, aux différents styles architecturaux, tel le tombeau d'inspiration égyptienne MH depuis 2008. On y retrouve aussi quelques mystères, comme la tombe du soldat inconnu, et de nombreux symboles sont visibles et n'attendent qu'à être décryptés." 03 84 92 21 42.



Jussey - © D. Grandjean

Samedi 27 juillet 2024 : CEMBOING -70- Visite du village à travers l'histoire des fontaines, et des lavoirs, belles maisons anciennes et leurs illustres occupants. Croix XVI^e-MH-. Eglise de l'Assomption -M.H-XVIII^e récemment restaurée, coupole peinte à fresques par M. Ménissier, chaire du XVII^e, tableau de la légende de St-Hubert-1719-Mobilier classé. Collation offerte par la mairie : 06 07 34 36 72.

Dimanche 28 juillet 2024 : BOURGUIGNON-lès-MOREY -70- Situé sur la montagne de la Roche, petit village de caractère où il fait bon vivre. La guide vous fera découvrir ce village pittoresque avec ses anciennes maisons et ses chemins dérobés. L'église reconstruite au XIX^e, sur les vestiges de l'ancienne église détruite lors d'invasion, en style néogothique disposant entre autres de remarquables vitraux. Quoi de mieux que de terminer cet après-midi par un verre de l'amitié ? cela permettra d'échanger après un passage par l'exposition organisée par l'Association Patrimoine et Culture sur les métiers d'aujourd'hui prenant racine sur les métiers anciens. 06 80 40 84 91.

Mardi 30 juillet 2024 : JONVELLE -70- Aujourd'hui modeste village plein de charme, Jonvelle était avant sa destruction en 1641, une des places fortes les plus importantes du comté de Bourgogne, aux confins de la Lorraine et de la Champagne. Eglise XII^e XVIII^e s. Découverte des traces encore visibles de la cité médiévale : château, fossés et remparts, passages stratégiques, moulin du Roy, ferme du château, maison du bailli, prieuré, pierres sculptées qui ornent encore de nombreuses constructions. Collation offerte. 03 84 92 59 12.

Samedi 3 août 2024 : COMBEAUFONTAINE -70- Après avoir découvert une anamorphose, la visite vous conduira vers la gare du tacot puis sur la place de la Vierge, de la fontaine et à l'origine du village. Un passage vers la maison des 3 empereurs et de la mairie, vous visiterez l'église et ses trésors du XVIII^e au XX^es. et enfin l'ancienne école des filles devenue bibliothèque où le pot de l'amitié vous sera offert. Cette visite sera agrémentée d'anecdotes et de bonne humeur. 06 24 42 82 73.

Dimanche 4 août 2024 : GRUEY-lès-SURANCE -88- Eglise et son clocher à bulbe, maître-autel classé, vitraux, statues, tableaux et Vierge classés MH. Maison du tabellion Renaissance. Puits à balancier. Calvaire MH. Maisons typiques lorraines, étangs, hameaux aux noms curieux de Moscou et Jérusalem. Verre de l'amitié offert par la commune. 03 29 30 91 07.

Mercredi 7 août 2024 : MAILLERONCOURT-St-PANCRAZ -70- Le village compte de nombreux bâtiments intéressants : des fontaines, le plus curieux est la mairie-lavoir sur piliers XIX^e MH. Celle-ci possède une rampe d'accès et un bain pour les chevaux. L'église édifée en 1785, MH, abrite un beau maître-autel tombeau, deux groupes de statues du XVIII^e et de jolies statuette de bois doré. Beau calvaire du XVIII^e situé dans le cimetière. Verre de l'amitié offert par la mairie. 06 85 33 88 55.



Mailleroncourt - © D. Grandjean

Jeudi 8 août 2024 : BARGES -70- Bargeois et Bargeois vous accueilleront dans leur village champenois jusqu'en 1790. Eglise des XV^e, XVII^e, X VIII^e restaurée en 1937, clocher carré à bulbe, retable, statues et tableaux. Tableau de St Théodore en soldat romain, portrait du général Decaen, homme qui a marqué la vie du village. Fontaines. Maisons et cadran solaire. Vestiges d'une maison templière dans le bois de la Romagne. Verre de l'amitié offert à la fontaine des Vignerons, construite en 1850 par le général Decaen pour les viticulteurs très nombreux au village. 06 73 44 25 29.

Vendredi 9 août 2024 : SELLES-70- Promenade-découverte du village avec Josiane : église du XII^e, son plafond en bois, ses peintures, sa statuaire, clocher en bâtière. Pont tournant classé MH du XIX^e, pont de pierre, chapelle XIX^e. Vue sur quelques fontaines et histoire des radeliers. Collation offerte par la mairie. 06 33 83 28 09.

Samedi 10 août 2024 : MELAY-52- Village au passé viticole et industriel. Rendez-vous à la chapelle « Notre Dame du Bon Secours » qui domine le village - route de Blondefontaine - : beaux vitraux restaurés et beau panorama. Promenade à pied dans le village : maisons bourgeoises et vigneronnes, fontaines, château et imposante mairie. Visite de l'église début XIII^e : bel ensemble statuaire en bois doré restauré, st Nicolas classé, chemin de croix peint sur toile, bâtons de procession. Collation offerte par la municipalité. 06 87 08 69 15.

Lundi 12 août 2024 : LAMARCHE-88- « Petite ville de demain ». En compagnie de Virginie Pissot, cheffe de projet, visite de Lamarche à travers son histoire, son riche patrimoine : église, cour du château, maisons de notables, maison des frères Renard, du duc de Bellune, sa maison de charité St-Charles, devenu hôpital et son devenir, son futur aménagement. Collation offerte. 03 29 09 57 06.

Mercredi 14 août 2024 : PREIGNEY-70- En parcourant les rues du village, observations et commentaires concernant les nombreux réemplois architecturaux provenant de l'abbaye cistercienne de Cherville dans divers bâtiments privés et à l'église. 03 84 68 55 28.



Preigney - © D. Grandjean

Vendredi 16 août 2024 : ISCHES -88- Église du XII^e classée MH, fresques murales du XIV^e siècle. Promenade autour du site de l'ancienne forteresse. Piéta du XVIII^e. Découverte de l'extérieur du château des Choiseul du XVII^e. Lavoir du XIX^e et passage à la fromagerie si possibilité avec Jean-Claude. 06 04 13 80 32.



Melay - © D. Grandjean

Samedi 17 août 2024 : BOUGEY-70-

Visite commentée du château et de son parc par les propriétaires du lieu qui vous feront partager leurs dernières découvertes à propos de l'histoire du château et de ses différents propriétaires. L'étude en cours des archives familiales fournit, en effet, sans cesse, de nouvelles informations sur l'évolution du bâti, l'importance de la seigneurie et les relations entre seigneurs et habitants du village et des environs : un roman historique à travers les âges...Projet de restauration des écuries. Le château accueillera les nouvelles expositions du 11^e RDC « La Grande Guerre en Franche-Comté » et celle de l'ASCB « L'Art de la poliorcétique ». 06 22 63 65 10.

Lundi 19 août 2024 : MONTHUREUX-sur-SAONE -88- 3.50€ (2€ adp3p +1.50€ musée) Histoire du village à travers les vestiges de son passé : stèles gallo-romaines, église qui fut prieurale et sa mise au tombeau, musée du patrimoine local dans l'ancien presbytère. Vestiges du château féodal et des habitations semi-troglodytes, vieux quartiers, pont des Prussiens. Collation offerte. 06 31 99 68 75.



Chauvirey, retable de Saint-Hubert - © D. Grandjean

Mercredi 21 août 2024 : CHAUVIREY-le-CHATEL -70- « Venez apprendre comment Charles-le-Téméraire mit dans l'embarras Girard d'Haraucourt, seigneur de Chauvirey, à propos d'une célèbre relique ». Découverte de ce charmant village aux maisons lorraines, des ruines de son château féodal, vue sur l'église. Visite du moulin du Maublanc. Que d'histoires étonnantes à vous raconter ! 03 84 68 55 05.

Jedi 22 août 2024 : DAMPIERRE-lès-CONFLANS-70- Nous prendrons le temps d'admirer la vue depuis le cimetière où nous découvrons les trois provinces. Visite de l'église en intérieur et extérieur. Visite d'un des derniers ateliers de passementerie de France. Déplacement à pied -1 km- vers la fontaine du bois en découvrant le village et où le verre de l'amitié y sera offert. 06 59 41 44 85.

Vendredi 23 août 2024 : FRAIN -88-

Visite du village à travers son histoire, son patrimoine : maisons traditionnelles lorraines et maison avec la pierre tombale de la famille Duhoux, son église avec le superbe vitrail dédié aux victimes de 14-18. Collation offerte. 03 29 09 57 06.



Vitrail de l'église à Frain - © F. Relion

Samedi 24 août 2024 : VAUVILLERS-70-

Visite détaillée du patrimoine de « la Cité de Caractère Bourgogne-Franche-Comté » : les anciennes halles fines XVI^e, le presbytère où l'on battait monnaie XVI^e, la maison du cardinal Sommier et son portail sculpté, le château et l'église XVIII^e, les fontaines-lavoirs. 06 85 11 39 36.

Jedi 29 août 2024 : JUSSEY-70- RV

cimetière 4 € (2 € adp3p +2 € OT)"Le cimetière de Jussey regorge de très nombreux tombeaux, aux différents styles architecturaux, tel le tombeau d'inspiration égyptienne MH depuis 2008. On y retrouve aussi quelques mystères, comme la tombe du soldat inconnu, et de nombreux symboles sont visibles et n'attendent qu'à être décryptés." 03 84 92 21 42.

Vendredi 30 août 2024 : VICQ-52- Vicq, la douceur de ses trois fleurs et le charme de

son lavoir. Mais pourquoi un lavoir ? Vivons l'évolution de la lessive, écoutons les bruits du lavoir car "Si le linge sort blanchi, le voisin est sali !" Ce sera l'occasion de conter une chronique régionale: "Drame au lavoir". Mais Vicq c'est aussi l'histoire de son église et de son vignoble. Verre de l'amitié offert en fin de visite.

Samedi 31 août 2024 : ENFONVELLE -

52 Anniversaire de la borne de l'association -12h Pique-nique collectif à la Borne. Partage et dégustation de produits des 3 provinces et d'ailleurs. Gratuit. Contact : 03 29 09 57 06.

Dimanche 1 septembre 2024 :

SERECOURT -88- Promenade avec Gilles dans le village à la découverte de l'église fortifiée, des maisons lorraines, maisons à tourelle et lavoirs, chapelle de Deully. Collation offerte. 06 87 34 23 49.

Dimanche 1 septembre 2024 : ST-REMY-

en-COMTE-70- Balade contée « Berthaire et Athalein ». Histoire d'une légende. La balade contée se déroulera près de la ferme Saint Berthaire avec beaucoup d'endroits ombragés. Renseignements : 06 60 64 23 44.

Samedi 7 septembre 2024 : VILLOTTE-

88- Villotte vous dévoile ses secrets. Cette visite originale et décontractée vous emmène à la découverte du village, de son passé, son présent et même son avenir. Une histoire qui vous est contée par le maire et les habitants. Partez à la découverte de l'église Notre-Dame-de-Bon-Remède et ses vitraux contemporains, des fermettes vosgiennes et maisons typiques de Lorraine, des fontaines et lavoirs en eaux ou fleuris. Collation offerte par la mairie. 03 29 09 50 06.

Samedi 14 septembre 2024 :

LANEUVILLE-52- -RV chapelle Notre-Dame de la Reconnaissance, D 26 Coiffy-le-Bas à Bourbonne-les-Bains. Venez découvrir le patrimoine du village : la chapelle édifée en 1854, l'église St Pierre ès-liens, construite entre 1844 et 1846, avec son chœur orné de 5 grandes peintures et ses statues en bois restaurées. Observez ensuite l'évolution du paysage qui après la disparition du vignoble traditionnel a vu la création d'un vignoble nouveau, constitué de cépages nobles, palissés en lyre et conduit en biodynamie, le tout facilité par la spécificité du sol et du sous-sol et le classement du territoire en IGP. Démonstration de battage à l'ancienne et visite de l'alambic communal, puis présentation des vins produits localement et dégustation. 06 72 81 56 63.



Dampierre-les-Conflans - © D. Grandjean

Les membres de l'association pour la sauvegarde du château de Bougey (ASCB) voient depuis le mois de mars la concrétisation d'années d'efforts pour protéger et mettre en valeur ce témoin de l'histoire franc-comtoise. En effet, la restauration de l'aile sud des écuries a été rendue possible grâce au co-financement du Ministère de la Culture (DRAC de Bourgogne Franche-Comté), de la Mission patrimoine mise en œuvre par la Fondation du patrimoine, du Conseil départemental de Haute-Saône et du Crédit Agricole (Caisse régionale de Franche-Comté et Fondation Pays de France).

Fin juin, une fois la maçonnerie achevée, l'entreprise bourguignonne, Contet-Bourotte interviendra pour placer les éléments de charpente en chêne préparées en amont dans leurs ateliers. Viendra ensuite l'installation de la couverture et de la zinguerie opérées par l'entreprise haut-saônoise, Toitures de Franche-Comté. Enfin à la fin de l'été, l'entreprise bourguignonne Leblond viendra installer les menuiseries sur l'aile sud et la tour carrée.

Toutes ces entreprises sont, bien entendu, spécialisées dans le domaine des Monuments historiques et chaque étape est strictement supervisée par la Direction régionale des Affaires culturelles (DRAC) de Bourgogne-Franche Comté et par l'architecte du patrimoine spécialement retenue pour l'occasion.

En préalable à ces travaux de grande envergure, deux sondages archéologiques ont été menés par l'INRAP (Institut national de recherches archéologiques préventives). Les premiers sondages, en février 2023, ont été faits à l'intérieur des écuries sud et nord et à l'extérieur, côté cour. Ils ont mis en évidence des niveaux de sols, pavés pour certains, et des murs difficilement datables mais antérieurs à l'état actuel des écuries. Les seconds sondages, en avril 2024, ont livré des informations plus importantes : mur coupant l'accès principal au château (probablement un des murs de l'ancien cimetière), nombre d'ossements humains associés ou non à des fosses, enfin, le moule de la cloche

de l'ancienne église qui se trouvait jusqu'en 1850 au centre du cimetière actuel. Tous ces vestiges sont maintenant protégés et recouverts dans l'attente de temps plus propices à leur étude. Mais l'information essentielle de cette deuxième série de sondages est que probablement le cimetière ancien se trouvait devant

l'entrée actuelle du château. Par conséquent, l'entrée principale du château dans les temps anciens, se trouvait ailleurs... De nouveaux mystères pour ce château qui décidément se complait à échapper aux radars...

Cette phase de travaux sur l'aile sud est la première du projet et la restauration de l'aile nord et du porche en est la deuxième. Pour cette dernière, l'ASCB doit trouver de nouveaux financements pour voir cette deuxième phase commencer dès novembre et garder ainsi une certaine continuité des travaux. Une souscription est ouverte par la Fondation du patrimoine pour aider au financement de restauration du clos couvert de l'aile sud et du porche. Tous les amoureux du patrimoine peuvent ainsi, s'ils le souhaitent, contribuer à cet ambitieux projet visant à créer des salles polyvalentes pour des expositions, conférences, stages, réunions familiales ou professionnelles et des sanitaires accessibles qui manquent encore actuellement :

<https://www.fondation-patrimoine.org/les-projets/communs-du-chateau-de-bougey>

Parallèlement aux travaux, les animations continuent au château :

- **Expositions historiques** en partenariat avec l'Amicale du 11^e RDC (la Grande Guerre, l'art de la poliorcétique – attaque et défense des châteaux et places fortes) **du 29 juin au 29 septembre**.

Entrée payante (gratuit jusqu'à 18 ans). **Du 29 juin au 29 septembre, tous les jours (sauf le jeudi), de 13h à 19h (visites guidées à 13h30, 15h30 et 17h30).**

- **Reconstitution historique : la Grande guerre, les 13 et 14 juillet**

- **Chorale Mixte « Vivace », Weert, Pays-Bas, le vendredi 19 juillet à 19h**

Et probablement d'autres animations les 21 et 22 septembre pour les **Journées européennes du patrimoine (JEP 2024)** et pour l'arrière-saison.

Consulter régulièrement
la rubrique **Actualités** du site
www.chateau-de-bougey.com

E. & J. Guyoy de Saint-Michel



Les archéologues au travail lors de la fouille de l'allée - ©

Les premières assises en pierre remontées par l'entreprise vosgienne Piantanida dominent maintenant le cimetière. Cet ouvrage sera bientôt suivi par la reconstruction de la façade interne de l'aile sud avec ses trois lucarnes dont deux seront refaites à l'identique de celle qui existe encore.

Les Moissonneuses Batteuses viennent, depuis plusieurs années, animer des localités de l'ouest vosgien et de Haute-Marne avec des pièces de théâtres. L'an passé la pièce Albatros a conquis le public ! Mais cette année, que nous réserve la troupe ? Rencontre avec Juliette Giudicelli, metteuse en scène.

Quelles sont les nouvelles depuis votre tournée avec le spectacle Albatros l'été dernier ?

Ce printemps est chargé de très belles moissons pour notre compagnie. Avec cette tournée, nous avons pu gagner la confiance du département des Vosges et ainsi avoir son soutien pour notre nouvelle création : Blanches de Fabrice Melquiot. Oui, c'est un auteur qui déci-dément nous plaît beaucoup ! Ses personnages sont toujours très attachants et il a l'art d'évoquer des sujets graves (en l'occurrence la maladie d'Alzheimer) avec tendresse et humour.

De quoi parle cette pièce ? Retrouvera-t-on la même équipe que pour Albatros ?

Blanches met en scène le duo complice et déjanté d'une grand-mère fantasque, « Mémé Blanche » et sa petite-fille « Ouais », au caractère bien trempé. Anne-Charlotte Chasset, qui jouait le petit héros Casper dans Albatros, jouera la grand-mère de Blanches et Salomé Benchimol qui jouait Tite Pièce, jouera la petite « Ouais ». Ce qui nous motive beaucoup dans cette nouvelle création, c'est sa dimension participative. Nous allons recueillir dès cet été des témoignages de personnes âgées volontaires sur leurs souvenirs de bal et de robes blanches, car ce sont des lubies de « Mémé Blanche ».

Lors de ces entretiens, nous enregistrerons aussi des souvenirs de chansons et de mélodies de bal, tandis qu'un travail photo et vidéo sera mené par une photographe, Mathilde Dieudonné.



Moissonneuses Batteuses, exposition paysage - © Juliette Giudicelli

Tout cela aboutira à l'exposition « Au bal des mémoires ».

Pour quand cette nouvelle création et cette exposition sont-elles prévues ?

L'exposition comme la tournée de Blanches n'auront lieu qu'à l'été 2025, mais nous lançons le travail dès juillet prochain lors d'une semaine de résidence à La Calle, à Châtillon-sur-Saône ; mais aussi à travers des ateliers que nous mènerons en Ehpad à Monthureux et Lamarche, ainsi qu'avec le péricolaire de Martigny-les-Bains. Rendez-vous le samedi 13

juillet à Châtillon à partir de 17h pour découvrir, en avant-première, quelques scènes de ce nouveau projet à la Maison du Sacristain, puis pour partager un moment festif et convivial avec nous : atelier de valse et polka, bal et repas en plein air, et même exposition de photos sur un tout autre projet de la compagnie, autour du paysage.

Ah oui, l'intercommunalité des Vosges côté Sud-Ouest a proposé un vaste programme autour du paysage, qui aboutit à la Journée Départementale du Paysage, le vendredi 28 juin, c'est ça ?

Exactement ! À l'automne dernier, Ingrid Colnet a sollicité la compagnie sur ce sujet du paysage. Je lui ai proposé de mener des ateliers sur ce thème, mais en mêlant approche théâtrale et photographique. Je venais justement de rencontrer la photographe Mathilde Dieudonné qui travaille dans le secteur de Nancy. Le projet a été soutenu par l'intercommu-

nalité, mais aussi par la Drac et l'ARS. Nous avons eu le plaisir d'intervenir dans 8 structures (écoles, Ehpad, Épisome, IF-Pro...) et d'explorer notre rapport au paysage avec des participants très différents. L'exposition « Entrer dans le paysage » retrace cette aventure passionnante. Le vernissage aura lieu à Monthureux le 28 juin à 17h, puis l'exposition cheminera jusqu'à Châtillon à partir du 13 juillet, avant d'être exposée à Darney en septembre prochain.

Les Moissonneuses Batteuses battent la campagne en quelque sorte !

Nous sommes ravies de partager nos propositions avec tant de nouvelles personnes et de nouveaux partenaires, notre horizon s'est beaucoup élargi. J'ajoute d'ailleurs que nous sommes très heureuses que la commune de Vioménil nous ait proposé de participer au Festival « Bazin, 100 ans déjà ! », vous pourrez nous y retrouver les 7 et 8 juin prochains. Et puis la Médiathèque départementale d'Épinal nous a également sélectionnées pour son Festival « Rencontre Avec » sur le thème de l'Égypte, à l'automne prochain. On ne sait plus où donner de la tête !

Retrouvez toutes les infos sur

www.lesmoissonneusesbatteuses.com

Propos recueillis par Patrick Hannelle

Artel
artisan

Nettoyage, décapage sur :
• Pierre • Bois • Fer •
par **HYDROGOMMAGE**
SABLAGE

Taille de pierre

MONTHUREUX-SUR-SAONE

Tél. : 03 29 09 93 05

Mail : herve.artel@wanadoo.fr



Les Jardins des 3 Provinces, une micro ferme en terre de Maraîcher à Moncharvot

Le petit village perché de Montcharvot est bien connu pour ses terres sablonneuses qui conviennent parfaitement au maraîchage. Jusqu'aux années 1980, plusieurs maraîchers en vivaient encore partiellement. Un jeune couple, Julien et Marilyne sont venus s'installer ici pour démarrer leur activité dans ce terroir qui s'y prête.

Rencontre

Julien Lefebvre 40 ans et sa compagne Marilyne 42 ans sont venus s'installer au village il y a un peu plus de 2 ans avec leur fille Clémence. Leur projet familial était la création d'une micro ferme maraîchère bio en Haute-Marne. « *Soucieux d'une alimentation saine et locale, nous nous sommes lancés dans ce projet à la suite d'une reconversion professionnelle, afin d'offrir à notre famille un meilleur équilibre vie privé/vie professionnelle, dans un environnement respectant la nature et la biodiversité. Nous avons donc fait le pas en devenant propriétaire de deux maisons (dont une nous servira de gîte à la ferme et bientôt de table d'hôtes) et un terrain nous permettant de démarrer notre activité* », confie Julien.

Ce dernier a fait le choix de l'agriculture après s'être généreusement documenté durant plusieurs années. De nombreuses sources d'inspiration l'ont poussé à devenir un « néo-paysan » et notamment Jean-Martin Fortier (célèbre jardinier maraîcher Québécois et auteur d'ouvrages à succès sur le maraîchage bio-intensif). « *Passionné par le végétal, j'ai passé près de 20 ans dans le secteur de la distribution spécialisé en jardinerie avant de vouloir « revenir sur terre » ! J'ai donc décidé de me former en maraîchage bio et j'ai suivi le BPREA maraîchage bio et réalisé de nombreuses semaines de stages chez 3 maraîchers différents afin d'allier la théorie à la pratique* ».

Les Jardins des 3 Provinces, une Micro Ferme ?

Il s'agit d'une ferme de petite taille (environ un hectare à terme), commercialisant en circuits courts, avec une grande diversité de cultures, visant une certaine autonomie et associant le projet de ferme à un projet de vie.

« *Cultivant en bio voire en agroécologie :*

intégrant une résilience en termes d'énergie utilisée, préservant la biodiversité et favorisant le développement d'écosystèmes équilibrés. C'est tout naturellement que nous avons créé Les Jardins des 3 Provinces, avec pour objectif de développer l'autonomie alimentaire de notre territoire ».

Contact Julien Lefebvre

au 06 35 55 49 01 ou mail :

lesjardinsdes3provinces@gmail.com

Patrick Hannelle



Une belle récolte de radis par Julien, Marilyne et Clémence - © Patrick Hannelle



**LES JARDINS
DES 3
PROVINCES**

Julien LEFEBVRE
Maraîchage, Gîte
et Table d'hôtes

Information & Réservation
06 35 55 49 01
lesjardinsdes3provinces@gmail.com



Sur le Marché
Chaque Mercredi
de 8h à 12h
à Bourbonne-
les-Bains

**Vente directe
à la ferme**
Chaque Samedi
de 9h à 12h

**GARE Les Jardins
des 3 Provinces**
18 rue du Chêne
52400 MONTCHARVOT

C'est une nouvelle enseigne qui s'est installée dans la station thermale depuis le 1^{er} avril 2024. « L'Imbattable Destock » propose des produits de seconde main et de déstockage. Suivant les arrivages on peut y trouver de tout... et y faire des emplettes raisonnées.

Les anciens se souviennent du magasin « Coccinelle » rue Vellone et son parking en contre-bas, peu pratique pour les caddys certes mais pratique pour les consommateurs. Malheureusement l'arrivée des discounteurs autour de la cité a sonné le glas de ce commerce de proximité.

Après une dizaine d'années où il resté en friche, ce lieu revit grâce à son nouveau propriétaire Éric Hermans. Fils de commerçant, Éric a entrepris depuis un an avec l'aide d'amis, de remettre ce lieu en état pour le faire revivre et proposer de bonnes affaires à ses clients. C'est chose faite avec beaucoup de soins et de goût.

Le magasin offre de tout suivant les arrivages : jouets, outillage, téléphonie, informatique, de l'équipement ménager, produits ménagers, vaisselle... quelques produits à consommer : biscuits, chocolat... par exemple.

Éric a voulu associer un autre concept, le rachat de matériel d'occasion de particuliers et de

nous confier que ce marché de seconde main directe est né depuis une trentaine en Australie. Éric en assure la vente mais aussi l'après-vente ou la réparation. Un arrêt minute devant le magasin permet le chargement d'objets lourds ou encombrants. Un plus indéniable.

Patrick Hannelle



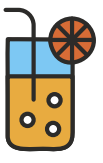
Éric Hermans, l'imbattable gérant de cet Imbattable Destock - © Patrick Hannelle

C'est l'été chez




300 m²

Pour des barbecues en famille ou entre amis : colis BBC !

Manger local c'est bon pour l'économie locale, c'est bon pour la santé, c'est bon pour notre planète

Chipos à gogo, côtes, lard, brochettes, saucisses blanches, merguez 100% DE NOS FERMES !

Légumes et fruits de saison
Tous les vendredis et samedis :
rôtissoire : poulet fermier, gigot •
épaule • poitrine farcie d'agneau

Un petit apéro pour décompresser ?
plateaux de charcuteries, fromages, bières locales

Vous êtes gourmands ?
crèmes glacées, sorbets, desserts individuels ou à partager créés avec le lait de nos fermes
Des idées cadeaux ?
Venez choisir des produits originaux, vous serez sûrs de faire plaisir !



Magasin sis au 565 Rue Division Leclerc • espritpaysancontrex@free.fr
Ouvert de 9h30 à 18h30 non stop du mercredi au samedi
07 67 51 85 43 ou 09 52 10 23 41

C'est un samedi matin, il est environ 9 heures, juste après la messe. Les paroissiens rentrent tranquillement chez eux, lorsqu'un vent violent les surprend dans la vallée de Borne. Nicole Lesigne, veuve Saget, commençait à distiller de l'eau de vie dans sa grange située au milieu de la rue Vellonne, côté sud.

Tout à coup une flamme s'échappe du poêle qui chauffait l'alambic et le feu poussé par la tempête se propage à toute vitesse vers les maisons voisines presque toutes faites de bois et couvertes de chaume.

Nous devons le récit de ce terrible incendie au curé Charles alors prélat de Bourbonne.

Celui-ci raconte en détail les dégâts causés par le feu, la destruction d'environ trois cent cinquante maisons et la perte d'une dizaine d'habitants écrasés sous les gravats ou morts d'étouffement, catastrophe bientôt colportée au-delà des frontières puisqu'on a retrouvé une gravure du XVIII^e siècle, œuvre d'un artiste allemand qui n'est vraisemblablement jamais venu à Bourbonne mais en a entendu parler et

a fait travailler son imagination à partir de cette information.

La lettre écrite par le curé Charles s'adresse au prince de Talmont, habitué des cures thermales bourbonnaises et bien accueilli à la cour du roi Louis XV, pour qu'il étudie la situation des ressortissants de cette ville thermale fréquentée par de nombreux soldats victimes de guerre et par des personnes de la Haute Société de l'époque. De nombreuses publications ont reproduit cette relation du grand incendie au cours des siècles suivants.



Œuvre conservée au musée des pompiers de Lyon (gravure sur cuivre).

Cette missive ne laisse pas les dirigeants du royaume insensibles, le seigneur de Bourbonne, un dénommé Nicolas Desmaret, petit-neveu du grand Colbert ayant de nombreux amis dans la capitale.

Une délégation composée de Nicolas Monginot, Nicolas Chevalier, Nicolas Chapelle, Claude Philippe Monginot, Ethienne Berthod, François Bailly, Antoine Mongez, Jacques Lanoyl, tous bourbonnais, et présidée par Thomas Thibault conseiller du roi, conseiller enquêteur du baillage de Langres, est venue spécialement à Bourbonne du 28 mai au 2 juin 1717 pour constater les dégâts.

À la suite de cette inspection, un procès-verbal est établi et signé par les différents membres de la commission d'inspection.

Le manuscrit comprend 44 pages manuscrites malheureusement difficiles à lire non seulement à cause des termes utilisés et du graphisme de l'époque mais aussi en raison du souci que l'on avait à ne pas noircir trop de papier.

Mireille Linden, la suite au n°226 de l'Écho

ANGLE DE VUE

OPTIQUE PAGOT • FABRE SAS



- Optique
- Lentilles de contact

Tél. : 03 25 90 04 38 • 103, Grande Rue
52400 BOURBONNE-LES-BAINS

Eric SCHIFFERLING

eric-peinture-deco@orange.fr



peinture décoration

papier peint
revêtement sol

Artisan Peintre

88320 LAMARCHE
06 70 10 94 05

Plâtrerie, Isolation,
Ravalement de Façades

Pour les touristes désireux de s'imprégner de l'histoire industrielle locale étroitement liée à la forêt de Darney-la-Vôge, aujourd'hui labellisée forêt d'exception, faites étape au Musée d'Hennezel-Clairey qui n'est autre que le conservatoire des activités anciennes de cette forêt. Collections de verres, d'outils, de broderie, maquettes, tableaux et documents illustrent cinq siècles d'activités artisanales et industrielles. Depuis l'ouverture, **tous les après-midi de 14h30 à 17h30, sauf le mardi jour de fermeture**, Charlotte, enfant du pays vous accueillera et vous orientera dans les différents espaces dédiés.

Pour les groupes, des visites guidées se font sur réservation et téléphonant au 03 29 07 00 80 ou au 03 29 09 34 22.

En rappel deux **cafés-histoire** programmés par Saône-Lorraine cette saison :

Le samedi 29 juin à 15h Philippe Picoche, docteur en histoire, présentera "Les tuileries des Vosges".

Le samedi 13 juillet à 15h Bernard Délémontey vous relatera l'histoire de "Clairey, cité du verre et des verriers, l'aventure de 5 siècles".

Un goûter et la visite du musée clôtureront ces deux temps forts.

Dernier grand rendez-vous les 21 et 22 septembre, aux Journées du Patrimoine. Le dimanche 22 septembre des visites commentées se dérouleront à partir de 14h30 et narreront "La singulière aventure du verre en forêt de Darney".

Arlette Délémontey



Bernard Délémontey, conservateur du musée, évoquera l'histoire de Clairey le 13 juillet - © Patrick Hannelle

Carrefour
express

2 Z.A. Chéri Buisson
88320 LAMARCHE

Venez découvrir votre nouveau magasin **Carrefour express**, plus vaste, plus moderne, avec une équipe toujours aussi dynamique et à votre service...



Drive
piéton



Laverie
automatique



Service relais
Pickup



Livraison
à domicile



Rayon
vêtements



CHAROLLES
LE BOEUF DE CHAROLLES AOP

À votre boucherie
Carrefour le Boeuf
de Charolles AOP.



- Rayon frais **FRUITS ET LÉGUMES**
 - Rayon **FROMAGES** à la coupe
 - Produits **BOUCHERIE TRADITIONNELLE**
- Large gamme de viandes pour vos barbecues...

Carrefour
express



Ouvert du lundi au samedi 8h-20h,
dimanche et jours fériés 9h-12h30

Tél. 09 67 48 68 85



Grenier à sel ouvert et des animations durant l'été à Châtillon-sur-Saône

Une bonne nouvelle depuis le magazine précédent, le Grenier à sel au cœur du village Renaissance a ouvert ses portes au public depuis Pâques. En été il le sera tous les après-midi, en septembre que les week-ends.

Depuis Pâques, le salon de thé est tenu par Laurence Faucheux qui le gère ainsi que le gîte d'étapes appartenant à l'association Saône Lorraine. « Quand j'ai appris que le Grenier à sel allait fermer en 2024, je me suis dit que c'était dommage qu'un si bel endroit n'ouvrirait pas alors j'ai proposé de le tenir en complément de mon activité de couturière tapissière et pourquoi pas y faire venir d'autres créateurs ».

Ce qui est fait depuis et à l'étage sont exposées ses belles créations et celles d'artistes qui se succéderont au cours de la saison estivale.

Dans l'autre salle sont exposés par Saône-Lorraine des panneaux évoquant les travaux durant plus de 30 ans pour faire « renaître la cité Renaissance » pour la rendre accessible au public. Un travail remarquable. Entrée libre aux expositions.



Laurence Faucheux expose à l'étage ses belles créations - © Patrick Hannelle

Des animations estivales par Saône Lorraine

Samedi 3 août à 15h Café histoire au réfectoire d'été du couvent des Thons. Philippe Alexandre : Alfred Humblot (1861-1921), une parenthèse littéraire et culturelle au couvent des Thons -biographie et dernières recherches. Conférence illustrée suivie d'une collation. Payant.

Samedi 21 septembre au Grenier à sel de Châtillon **Journées européennes du Patrimoine** En plus des autres animations prévues dans le village, à 15h : Jean-Luc Volatier, évoquera « la société châillonaise des XVI^e-XVII^e siècles, les habitants et leurs maisons, dernières recherches et découvertes ». Payant.

Dimanche 6 octobre Voyage en car en Meuse. Sur les pas de Mme de Saint-Baslemont : 8h départ de Darney, Vittel, Neufchâteau, visite des abbayes de Rangéval (propriété privée), l'Etanche (chantier en cours) et Benoite-Vaux. Château de Neuville-en-Verdunois (propriété privée). Inscriptions obligatoires.

PRATIQUE, pour tout renseignement :
jean-f.michel@wanadoo.fr • 06 74 25 54 37
Site : <https://www.saonelorraine.com/>

Patrick Hannelle



Les maisons-musées animent la cité Renaissance à Châtillon-sur-Saône

En plein cœur du vieux Châtillon les maisons-musée du Berger et du Cordonnier ouvrent leurs portes aux visiteurs. Elles le seront tous les jours de 14h30 à 18h jusqu'au 31 août, puis les week-ends et jours fériés jusqu'au 31 octobre. Pas de fête Renaissance cette année, elle devrait être reconduite en 2025.

Ce sont 25 espaces reconstitués que les visiteurs pourront découvrir. Des visites guidées peuvent être organisées avec un minimum de 3 personnes.

Côté animations, l'association du Musée de Châtillon propose une **Soirée hors du temps le samedi 3 août à partir de 20h** aux abords du musée. Entre chien et loup la soirée sera animée dans l'esprit des banquets campagnards. Repas autour du chaudron.

Une balade surprise aura lieu le jeudi 15 août. Sur un circuit d'environ 5 km, vous serez guidés sur des lieux habituellement inaccessibles au public. La réservation est obligatoire (nombre de personnes limité) et le départ aura lieu à 10h30 au musée.

Un dimanche de caractère le 15 septembre entraînera les participants sur les pas du peintre Monchablon. À la découverte de son

incroyable histoire, lors d'une promenade.
Départ à 14h30 devant le musée.

Rens. - Réservations obligatoires
pour ces 3 animations au 07 81 88 93 08
Mail : museechatillon.vosges@gmail.com

Patrick Hannelle



La balade insolite l'an passé a séduit les nombreux participants - © Patrick Hannelle

Sous l'égide de Droiteval Ourche Patrimoine (DOP), le rallye pédestre a connu le succès populaire pour sa 15^e édition. En ce dimanche 20 août 2023, ce sont quelque 155 marcheurs qui y ont participé par une belle journée. Le cadre magnifique du lieu-dit tunnel « Le Parpari » sur la route d'Attigny vers l'ancienne gare de Darney a été très apprécié pour cette journée dominicale festive. Après le repas campagnard, place au spectacle. Une journée bien orchestrée grâce à une équipe dynamique de bénévoles autour du président Michel Beauvallet.

Du théâtre en plein air

C'était une première pour DOP de faire venir une troupe de théâtre professionnelle pour poursuivre cette journée festive. Le public est venu nombreux, la majorité des 170 convives du midi, applaudir la Compagnie « Collectif du Préluce » qui a interprété l'Avare Molière avec beaucoup de talent.

« Mais qui va jouer Harpagon, Cléante, Élise, Marianne... ? Ici, il n'y a plus d'âge ni de genre, les comédiens connaissent tous les rôles... ».

Pas de problème, c'est au public de décider !

C'est l'histoire de quatre personnages qui décident d'adapter l'Avare de Molière pour lutter contre la crise. Un texte, des personnages et un auteur que tout le monde connaît. Les comédiens sont prêts à jouer tous les rôles. Ce sont donc les spectateurs qui ont choisi la distribution !

Un bon moment de complicité, de partage et de bonne humeur... passé ensemble durant une heure dans cet endroit verdoyant et calme.

Fête de l'Ourche dimanche 18 août 2024

La fête de l'Ourche se déroulera, toute la journée du dimanche 18 août : rallye pédestre le matin, repas, et spectacle l'après-midi.



Le Collectif du Préluce a conquis le nombreux public en cet endroit ombragé l'an passé - © Patrick Hannelle

La salle des fêtes d'Attigny est le point de démarrage et d'arrivée du rallye, le lieu du repas, et le point de départ du spectacle.

Le rallye pédestre s'organise sur un circuit 8 à 9 km, vers la vallée de l'Ourche. **Les équipes de marcheurs sont accueillies de 8h30 à 9h30 dernier délai.** Des énigmes, des jeux, sous forme de questionnaire, accompagnent la marche, et permettent aux meilleures équipes de gagner des lots à la fin du repas.

Le repas (apéritif, assiette froide, dessert et café) se déroule à la salle des fêtes. Réservation obligatoire jusqu'au mardi 13 août.
Contact : 06 76 46 03 97 • valleedelourche@yahoo.com

Spectacle l'après-midi : 15h • La Compagnie La Voute jouera « LA PROMENADE DES ENVOÛTÉS ».

« En déambulation sur le village d'Attigny, la troupe utilisera son architecture... pour dérouler le programme. Les participants sont invités à suivre le spectacle, jusqu'à une étape finale fixe. La promenade des envoûtés est un parcours clownesque envoûtant, décalé et absurde où quatre guides nous emmènent parcourir un coin de village. Les différents tableaux de jonglage, funambule, cirque et humour, enchantent petits et grands.

Dans cette promenade, on se fait surprendre : une poubelle se transforme en instrument de musique, un lampadaire devient un personnage à part entière. Les comédiens jouent et transforment l'espace en un monde décalé où tout est envoûté et envoûtant. La troupe déroule des numéros aux accents circassiens, musicaux et dansants. À travers un duo de fil d'équilibre et d'harmonica, de percussions corporelles, de solo de clown, de jonglage et de danse, ça vouïte, ça swing et ça joue ! », confie Joëlle Beauvallet.

PRATIQUE : participation payante au rallye, repas et spectacle (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans sauf repas).

Renseignements complémentaires au 06 76 46 03 97.

valleedelourche@yahoo.com

Site internet : <https://www.droiteval-ourche-patrimoine>

Patrick Hannelle

VENTE DIRECTE

FERME DES CAPUCINES



88410 LIRONCOURT

06 44 19 52 75

STEAKS HACHÉS FERMERS

CHARCUTERIES DE BOEUF

CRÈMES GLACÉES ET SORBETS

POUR VOS REPAS EN FAMILLE, ENTRE AMIS, POUR
LES ASSOCIATIONS : VACHERINS, ENTREMETTS

BOUTIQUE À LA FERME OUVERTE

TOUS LES SAMEDIS DE 10H À 12H



Animations Manifestations



Jussey

Programme des animations de l'Office de Tourisme

Inscriptions obligatoires
au 03 84 92 21 42 / 07 89 29 21 74

www.jussey-tourisme.com

<https://www.destination70.com/>

contact@jussey-tourisme.com

VISITES PAYANTES SUR RÉSERVATION

Jeudi 11 juillet • Cemboing • VISITE D'UN ÉLEVAGE DE CHEVAUX COMTOIS

Mer. 17, sam. 20 juillet, ven. 16 et sam. 20 août à 9h et 13h30 • SPÉLÉOLOGIE • Arbecy

Ven. 19, mer. 31 juillet et mer. 28 août à 9h30 et 18h • BALADE COMMENTÉE EN CALÈCHE • Bougey

Jeudi 25 juillet et jeudi 8 août à 16h • BALADE COMMENTÉE • Morey Env. 3 km. 150m de dénivelé (raidillons) • Prévoir de bonnes chaussures de marches

Samedi 26 juillet et jeudi 28 août à 14h30 • VISITE DU CIMETIÈRE • Jussey

Vendredi 9 août à 16h • VISITE DE LA FROMAGERIE LA FLEURIZELLE • Aboncourt-Gésincourt

Vendredi 23 août à 10h30 • RENCONTRE AVEC LE VITICULTEUR FRANÇOIS VUILLAUME • JUSSEY

TOUS LES MERC. SAM. DIM. à 9h30 et 13h30 LOCATION DE CANOËS • Corre • Descendez la Saône sauvage en canoë biplace ou monoplace ! En famille ou entre amis, profitez d'un parcours de 6km reliant Bourbéville à Corre

Du mardi au dimanche • LOCATION DE VÉLOS ÉLECTRIQUES • Corre • Jussey Tourisme vous propose un service de location de vélos à assistance électrique pour parcourir le territoire, notamment la Voie Bleue le long de la Saône



Jonvelle Musée et site gallo-romain ouverts cet été

L'association « Le Foyer » animera comme les autres années pour les trois mois d'été **LE SITE GALLO-ROMAIN ET LE MUSÉE SUR LA VIE D'AUTREFOIS**. Ils seront ouverts tous les jours sauf le mardi, en juillet et août de 14h à 18h et en septembre, uniquement les dimanches et jours fériés avec ces mêmes horaires.

LE VIDE-GRENIER se déroulera le dimanche 7 juillet au cœur du village. L'association participera aux **JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE** de septembre avec l'animation "cancoillotte" et, si les récoltes sont disponibles, animation "la cuisine de la citrouille" (confection et vente soupe, gâteaux).



Les rendez-vous de l'art partout et pour tous

AVEC LES MUCISIENS :

Arnaud Marzorati, baryton et narrateur, Noé Becaus, viole de gambe, voix, **Pernelle Marzorati**, harpe triple, voix et **Claire-Ombeline Muhlmeyer**, flûtes à bec, sacqueboute, voix.

LES DATES À RETENIR !

Du 1^{er} au 6 juillet • RENDEZ-VOUS DES ENFANTS

LE RENDEZ-VOUS MUSIQUE CLASSIQUE •

Lundi 8 juillet à 20h30 • Église d'Anjeux

LE RENDEZ-VOUS MUSIQUE CLASSIQUE •

Mercredi 10 juillet • 20h30 • Église de Jonvelle

Ces manifestations sont organisées par l'association "Les Rendez-vous" dont l'objet est de favoriser l'accès à l'art partout et pour tous. Contact - Organisation : Louise Durette • 06 13 88 58 26 • louise@lesrendezvous.org

Les Rendez-vous : lesrendezvous70@gmail.com



Vernois-sur-Mance

Dimanche 7 juillet • Dès 19h : COMIX BANDITOS À L'ESCARAB • Bar et restauration



Bourguignon-lès-Morey

Du 5 juillet au 1^{er} septembre et Journées du Patrimoine • LES ANNÉES 1970 • OBJETS ET HISTOIRES • Passer la porte de cette exposition, c'est entrer dans les années 70. C'était l'ère où l'on avait un style inimitable, où les jeunes se déplaçaient à mobylette et dormaient dans une chambre avec un couvre-lit à reliefs. À l'époque, les jupes des filles raccourcissaient, les pantalons finissaient en pattes d'éph. Pour être dans le vent, il fallait également s'habiller en couleur.

Les années 70, c'est le disco. Les influences hippies. La télévision en couleur. L'émancipation des femmes qui gagnent la maîtrise de leur



corps. Les jeunes se posent désormais en inspirateurs de la mode, les bottes se portent avec le short. Les robes « chics » deviennent chemisiers. Le soutien-gorge se fait de plus en plus discret. Les mères copient le look de leurs filles. Plus l'inverse.

Notre exposition vous propose de plonger dans l'ambiance insouciant, provocatrice et ludique des années 70, qui ont révolutionné les modes de vie et la consommation.

Par exemple, la chambre de l'ado, du « jeune », est désormais individuelle. On invente son monde au cœur du foyer. Dans cette dernière, il y a souvent un électrophone sur lequel tournent les derniers vinyles à la mode.

Dans la cuisine, le formica règne encore en maître, et, le temps du repas, la télévision qui trône sur le frigidaire devient un membre de la famille à part entière.

Aux traditionnels football et courses cyclistes, aux classiques kermesses, bals et cinémas, viennent apparaître de nouvelles distractions. C'est l'essor des clubs de sport, la MJC, les discothèques qui permettent aux jeunes de se défouler, de se retrouver.

Musique et danses favorisent l'intégration culturelle, tissent les liens entre la ville et les villages et... entre jeunes ! Nouvelles rencontres ou flirt d'un soir, c'est parfois lors d'un slow sur le dancefloor que se produit LA rencontre qui permet de s'aimer pour la vie !

Nous vous souhaitons un bon voyage dans le temps, à travers le mobilier et la décoration qui ont marqué les intérieurs des années 70. Venez redécouvrir cette décennie flamboyante, qui continue de nous inspirer aujourd'hui.





Sorties du Club Vosgien Monthurolais

Plus d'infos sur :

www.clubvosgienmonthurolais.fr

3 juillet • **FRAIN** • Randonnée à 14h devant l'église

6, 7 et 8 juillet • **SORTIE CYCLO EN HAUTE-SAÔNE** sur inscription • Secteur de Vesoul

21 juillet • **VENTRON** • 9h parking de l'Ermitage Frère Joseph • Prévoir le pique-nique

27 juillet • 5^e Roburienne • Marche de soirée de 10 km à **ROUVRES-LA-CHÉTIVE**, avec possibilité de restauration sur place

31 juillet • **DOMBROT-LE-SEC** • Randonnée à 14h devant l'église

7 août • **COIFFY-LE-BAS** • Randonnée à 14h devant l'église.

21 août • **BLEURVILLE** • Randonnée à 14h devant la Mairie

25 août • **MONTHUREUX-SUR-SAÔNE** 10h, cabane de chasse Rte de Claudon Pique-nique du club

4 septembre • **GODONCOURT** • Randonnée à 14h devant l'église

14 septembre • **XERTIGNY** à 9h le Frais Baril, rando Pêche sur inscription • Minimum de 20 participants • Prix 35 € la journée avec le poisson pris et le repas

15 septembre • Sortie commune du District 6 à **GIROMAGNY**

18 septembre • **LE VOID'ESCLES** • Randonnée à 14h Parking du Paradis



Villotte

FÊTE DU BOIS À VILLOTTE • Dimanche 25 août 2024 de 9h à 19h • L'association Culture et Partage organise sa 4^e Fête du Bois, toujours dans l'objectif de mettre en valeur le savoir-faire, de favoriser les rencontres, les échanges, la convivialité et l'accessibilité pour tous (entrée libre) • **Au programme** : un marché artisanal avec des professionnels du bois, des expositions, des conférences sur le thème de la forêt et un marché de producteurs locaux. Cette année, l'association et la commune ont invité Denis Clerc, ancien champion de France et vice-champion d'Europe en 2006 en sculpture à la tronçonneuse. Il organisera l'animation principale : 4 sculpteurs de renommée nationale transformeront avec leur machine la souche d'un chêne remarquable de la forêt communale de Villotte (frères Aymon) en une œuvre d'Art. Elle trouvera, par la suite, sa place au sein du village. Les bénévoles de l'association vous proposent une buvette, une restauration rapide et un repas champêtre ou végétarien (réservation à partir de juillet au 06 48 73 85 18 ou 06 30 42 30 97).

Prochainement, programme en détails sur les réseaux sociaux, dans la presse, dans Panneau Pocket, affiches et flyers. Exposants, n'hésitez pas à nous contacter : cultutretpartage@gmail.com ou 06 87 51 56 40



Souche de 3 mètres de diamètre du chêne tricentenaire avec 4 futs 80 centimètres de diamètre.

Venez découvrir notre nouvel Espace intérieur et extérieur de véhicules d'occasions toutes marques .

52400 Bourbonne les B.

Tel 06.80.46.55.02

Mislin Automobiles,

le professionnel de la vente de véhicules d'occasions peu kilométrés

Suivez en ligne, notre sélection de véhicules

mislin-automobiles.fr



MISLIN PARC AUTOMOBILE



Grandrupt

Le dimanche 8 septembre • « CRIEZ LIBERTÉ ! » • Commémoration de la Libération du territoire et du 80^e anniversaire du Maquis de Grandrupt-de-Bains (a obtenu le label « Mission Libération de l'État ») avec :

> À 8h30, **MESSE AU PIED DU MÉMORIAL** du maquis de Grandrupt-de-Bains.

> À 9h45 : **INAUGURATION DE L'ESPACE MÉMOIRE « LA VÔGE, TERRE DE PATRIOTISME ET DE RÉSISTANCE »** suivie de la **CÉRÉMONIE PATRIOTIQUE** en présence des **SAS britanniques, des maires du territoire portant leurs écharpes et de la « Balnéenne - harmonie du Val des Vêges ».**

> À 11h15 : **CÉRÉMONIE PATRIOTIQUE** devant le mémorial de l'Abbé MATHIS exécuté par les nazis.

> À 12h15 : **CÉRÉMONIE PATRIOTIQUE** devant le monument aux morts de la commune déléguée de Bains-les-Bains à la mémoire de tous les combattants morts pour la France au cours de tous les conflits.

PROMENADES GUIDÉES ET COMMENTÉES DE L'ASSOCIATION (gratuite sans réservation) : « **Marchez dans les pas des maquisards** » ; découvrez le terrain de parachutage, les lieux d'entraînement, de vie et de combat ; évoquez la Seconde Guerre Mondiale sur le territoire et ses terribles conséquences ; entendez parler de ces héros qui ont fait l'histoire ; parcourez cette partie de forêt typique de la Vôge qui a obtenu le label « forêt d'exception » :

> **Le samedi 13 juillet : rendez-vous à 14h30 DEVANT LE MÉMORIAL DU MAQUIS.**

> **Le mardi 27 août (80^e anniversaire de la mise sur pied du maquis) ; 14h30 : rendez-vous devant le mémorial pour une PROMENADE ANIMÉE** avec dévoilement d'une sculpture gravée du sigle des maquisards, chant de tradition des maquisards « la Vosgienne », rafraîchissement et discussion à l'arrivée, participation souhaitable de la jeunesse ;

> **Le samedi 14 septembre : rendez-vous à 14h30 DEVANT LE MÉMORIAL DU MAQUIS.**



Médiathèque de Lamarche

6 rue Marcel Arburger
88320 Lamarche
bm-lamarche@orange.fr
03 29 07 30 17

Le mardi 10 septembre • 16h30 • Médiathèque de Lamarche • LE PAYS D'ÉPINAL CŒUR DES VOSGES propose une conférence sur La Seconde Guerre mondiale : Depuis l'Antiquité, les Vosges ont toujours été une terre de frontière et de passage. Son positionnement stratégique entre France et Allemagne a fait de ce département une zone de conflits, qui a subi de plein fouet de nombreuses guerres et invasions, jusqu'au XX^e siècle.

Dévastant le monde entier, la Seconde Guerre Mondiale a laissé de profondes marques sur notre territoire. D'abord lors de l'invasion allemande en juin 1940, avec de nombreuses exactions ; puis pendant l'occupation, avec ses rafles, ses pénuries, ses résistants et ses persécutions ; et enfin, lors de la libération, qui fut douloureuse car accompagnée de bombardements et combats dévastateurs.

Lors de cette CONFÉRENCE qui vous est proposée par le Pays d'art et d'histoire du Pays d'Épinal, découvrez les grands moments de l'histoire de ce conflit sur notre territoire, expliquer les destructions, témoigner de la vie quotidienne des Français et mettre en lumière les actes héroïques des résistants locaux et leur destin parfois funeste

• **Médiathèque municipale de Lamarche**



Relais mémoire de la 2^e D.B. Ville-sur-Ilлон



Liffol-le-Grand

Musée d'histoire Bernard Counot de Liffol-le-Grand • EXPOSITIONS ET ACTIVITÉS DIVERSES • « UN OUTIL, UN MÉTIER » • Exposition de la collection d'outils anciens de Jean-Marie Gadaut • Les samedis et dimanches de juillet et août de 14h à 18h 11 août • 14h • VISITE GUIDÉE DU MUSÉE • Inscription à l'office de tourisme de l'Ouest vosgien



Isches

GRAND VIDE-GRENIER ANNUEL • Dimanche 4 août de 8h à 18h dans le bas du village (à partir de 6 h pour exposants) • Organisé par "Isches Ensemble" • Ouvert aux artisans et produits du terroir • Buvette et petite restauration • Inscription et modalités au 06 87 53 70 23



13 rue Jean Monasson
70500 CORRE
03 84 92 50 77 • 06 80 87 67 60
max.toussaint@orange.fr



Sar l B M PARQUETS SCIERIE PARQUETERIE

Sciage à façon, plot, charpente, parquet
La fabrication 100 % VOSGES depuis 1945

205 route d'Isches

88320 FOUCHECOURT

Tél. 03 29 07 91 33 • Fax 03 29 07 98 54

www.bmparquets.fr



Les 10 ans des Pucés couturières à la Vôge-les-Bains

Lancées à l'automne 2014, **LES PUCES DES COUTURIÈRES DE LA MJC** de la Vôge-les-Bains fêteront leur 10^e anniversaire cette année !



Le bel âge pour une manifestation qui au départ a été créée un peu par hasard, sous l'impulsion d'un groupe de quilleuses qui avaient envie de partager leur passion pour le patchwork et les travaux d'aiguille ! Manifestation qui a vite trouvé sa place, prenant de l'ampleur au fil des années. Après une pause en 2023, elle repart de plus belle et fait peau neuve :

> **UNE NOUVELLE DATE**, le dimanche 6 octobre, de 10h à 17h (accueil des exposants à partir de 9h).

> **UN NOUVEAU LIEU** : la salle Marie Benoist, place du Dr Leroy !

Plus à craindre les caprices de la météo... qui s'accordent mal avec tissus, cotons à broder, laines, patrons et revues spécialisées, dentelles et boutons et autres article exposés...

Les Pucés proposeront cette année un petit plus : une démonstration de patchwork (pièce et appliqué) avec possibilité de s'initier dans l'après-midi !

Café d'accueil offert. Possibilité de restauration à proximité.

Inscriptions jusqu'au 18 septembre auprès de Nicole L'Hôte (03 29 36 20 16) ou Maryse Doux-Boussiron (03 29 36 21 26 et maryse.doux@gmail.com)



La Vôge-les-Bains

L'Office de Tourisme vous propose des visites payantes, inscription impérative avant le veille au 03 29 36 31 75 ou tourisme.lavogelbains@epinal.fr <https://boutique.epinal.fr/>

Les samedis, 20/07, 10 et 31/08, 21/09, de 14h à 16h • **VISITE DE LA FLEUR AU POT** • Le Chemin Du Miel, 43 rue du Chesnois Bains-les-Bains, La Vôge-les-Bains

Les dim. 14/07, 11/08, 22/09 de 14h30 à 18h • **LA CROISIÈRE S'AMUSE... À FONTENOY !** Visite guidée du musée de la Broderie à 14h30 puis croisière commentée à 16h15

Les mercredis, 10/07, 31/07, 21/08, 11/09, à 14h30 • **FONTENOY-LE-CHÂTEAU SE RACONTE EN BALADE** • Rendez-vous : Place Gilbert à Fontenoy-Le-Château

Les mercredis, 17/07, 07/08, 28/08, 18/09 à 14h30 • **VISITE GUIDÉE DE BAINS-LES-BAINS** • Départ devant l'Office de Tourisme

Les lundis 08/07, 02/09, 23/09 à 14h • **VISITE ET CONTE D'ATELIER SABOTERIE MÉCANIQUE** de Trémonzey • Rendez-vous : 38 Route de Fontenoy le Château, Trémonzey
Les mercredis 14/08, 25/09 de 14h30 à 16h30 **PROMENADE GUIDÉE ET COMMENTÉE AU MAQUIS DE GRANDRUPT-DE-BAINS** • Départ : Mémorial du Maquis de Grandrupt - RD40 Gruey-lès-Surance - Vioménil Territoire de la commune de La Haye 88240 Grandrupt-de-Bains

Les vendredis 12/07, 26/07, 09/08, 23/08, 13/09, 27/09 à 14h30 • **VISITE DE LA MANUFACTURE ROYALE DE BAINS-LES-BAINS** sur place à la Manufacture

Les mardis 09/07, 30/07, 20/08, 03/09, 17/09 de 14h30 à 16h30 • **VISITE ET GOUTER AU JARDIN D'ISABELLE** 23 rue de l'église 88240 Gruey-lès-Surance

Les dimanches 28/07, 11/08, 25/08, 15/09 à partir de 14h30 • **VIS MA VIE DE PAYSAN HERBORISTE AU JARDIN D'ISABELLE** 23 rue de l'église 88240 Gruey-lès-Surance

Les vendredis 02/08, 13/09 de 14h30 à 17h • **BALADE ET GOUTER EN FORÊT AUTOUR DE LA VÔGE-LES-BAINS** • Départ de l'Office de Tourisme

Les vendredis 12/07, 23/08, 04/10 de 14h30 à 17h • **RANDONNÉE ACCOMPAGNÉE AU CŒUR DE LA VÔGE-LES-BAINS** • Départ de l'Office de Tourisme

Les mardis 19/07, 09/08, 30/08, 20/09 de 14h30 à 17h • **RANDONNÉE EN VÉLO ÉLECTRIQUE LA VÔGE-LES-BAINS**

Les lundis 01/07, 22/07, 12/08, 09/09, 30/09 à 14h30 • **VISITE DU JARDIN DE LA GRANGE AUX CHOUETTES**, 7 rue du Rhoné 88240 Grandrupt-de-Bains

EXCURSION EN BUS tous les jeudis après-midi • Prix incluant transport en car touristique, visite guidée et dégustation. Départ à 13h50 Place du Marché de La Vôge-les-Bains sauf indication contraire

29/08 • **EXCURSION BIEN DANS SES BASKETS !** • Chaussettes & terroir : Visite de l'usine Bleu Forêt et Distillerie Lecomte Blaise

26/09 • **EXCURSION À LUXEUIL-LES-BAINS** : Visite guidée centre-ville et détour gourmand au séchoir à jambon Luxeuil

25/07 • **EXCURSION VERRE SOUFFLÉ EN VÔGE ET CHÈVRERIE DES GRANGES** • Découvrez le savoir-faire millénaire du verre soufflé bouche des Maîtres verriers de La Rochère, puis visite guidée et dégustation à la Chèvrerie des Granges • Départ à 13h45 Place du Marché de La Vôge-les-Bains

08/08 • **ESCAPADE GOURMANDE À LA DÉCOUVERTE D'UNE FORÊT COMESTIBLE** • Visite d'Une Figue dans le Poirier et de la Boucherie Au Fumoir Vosgien

18/07 et 05/09 • **TRAVERSÉE INSOLITE DE LA FORÊT DES LÉGENDES** • Visite guidée de l'église de Relanges, balade en charrette, escale à la distillerie

11/07, 01/08 et 22/08 • **EXCURSION VISITE D'EPINAL** • Cité de l'image en petit train et de la maison moine départ à 14h Place du Marché de La Vôge-les-Bains

12/09 • **EXCURSION VISITE DE L'ÉCOMUSÉE DU FER, DU VERRE ET DE LA RÉSISTANCE ET DE LA CONFISERIE DELISVOSGES**

19/09 **EXCURSION ÉVEILLEZ VOS PAPILLES : RHUMS ET CHOCOLATS** • EXCURSION en bus DU DIMANCHE : transport, visite et repas de midi

28/07, 25/08, 22/09 • **LA ROUTE DES VINS ENTRE COLMAR ET KAYSERSBERG** • dès 7h30

7/07, 18/08, 29/09 • **SUR LES PAS DES MARCAIRES** : découverte commentée de la Route des Crêtes, à partir de 9h30



Vosges Côté Sud-Ouest

Office de Tourisme Intercommunal

03 29 09 43 16 • 03 29 09 96 46

Impasse du Groupe scolaire

88260 Darney

www.tourisme-vosgescotesudouest.fr

www.vosgescotesudouest.fr

contact@vosgescotesudouest.fr

Châtillon-sur-Saône • Tous les jeudis **APRÈS-MIDI JEUX** au 40 rue de l'église de 14h à 16h 6 et 21 juillet, 10 et 25 août, 7 et 22 septembre

• Claudon : **SAUT À L'ÉLASTIQUE AVEC CAP ADRENALINE** de 9h à 18h au Pont Tatal

7 et 13 juillet, 3 et 10 août, 7 et 14 septembre • Hennezel • **BALADE GOURMANDE DANS LA FORÊT COMESTIBLE** avec l'association OAZO au 8, Clairefontaine de 14h à 17h

11 et 25 juillet, 8 et 22 août, 19 septembre • Martigny-les-Bains • **MARCHÉ DE PAYS** • de 15h à 19h à la Galerie Marchande du Pavillon des Sources

12 juillet, 9 août, 13 septembre • Darney • **MARCHÉ** • Place des Terroirs anciens abattoir de 16h30 à 20h30

20 juillet, 10 août et 7 septembre • Tignécourt • **VISITE COMMENTÉE DES 3 EXPOSITIONS "LA NATURE À L'ŒIL"** de 17h à 19h place de l'église

2 juillet • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** • Isches de 17h30 à 20h30

3 juillet • Monthureux-sur-Saône • **ATELIER THÉÂTRE** avec Polichinel et l'Odyssée pour les 8-14 ans de 16h15 à 17h30 à la Maison des Associations

3 juillet • Darney • **DANSE CONTEMPORAINE** à la MpT de 17h30 à 21h

4 juillet • Nonville • **YOGA SUR CHAISE ET SUR TAPIS** avec le Foyer Rural de Nonville à la salle Polyvalente

5 juillet • Lamarche • **CONFÉRENCE "L'ÉVOLUTION DES PAYSAGES"** dans le cadre de l'opération "Des Paysages et des Hommes" à la salle des fêtes de 18h à 20h

6 et 7 juillet à Martigny-les-Bains • **LE TEMPS DES SOURCES**, Festival historique Multi-époque avec les "Héros du passé" ... Parc thermal de Martigny-les-Bains • Inauguration et défilé à partir de 10h30 • **CONFÉRENCE** aux Camps de Martigny dans

le cadre du "Temps des Sources" Parc Thermal de 16h à 17h • **CONCERT AU FESTIVAL HISTORIQUE** "Le Temps des Sources" au Parc Thermal à partir de 20h30

7 juillet • Monthureux-sur-Saône • **"DÉTOUR PAR L'ARTISANAT"** avec l'ADPL à Maison des associations de de 10h à 18h

7 juillet • Martinville • **VIDE-GRENIER ET 2^E EXPOSITION DE TRACTEURS ANCIENS** avec le Foyer Rural Martini Villa

7 juillet • Bonvillet • **VIDE-GRENIER ET SALON DES COLLECTIONNEURS DE FÈVES DES ROIS** sur le stade et à la salle des fêtes

7 juillet • Mont-de-Savillon (Monthureux-sur-Saône) • **ATELIER DE PEINTURE** avec l'association "Enfants des Mondes" sur le site Pyramid-ion de 10h à 16h

9 juillet • Esley • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30

10 juillet • Site du Verbamont à Claudon : **ATELIERS "ACROBATIE PARENTS-ENFANTS"** proposés par l'association "Les 4 saisons de la Vie" de 17h à 18h

13 juillet • Mont de Savillon, Monthureux/Saône • **SOIRÉE CONVIVIALE** avec l'asso. "Enfants des Mondes" Site Pyramid-ion de 17h à 22h

13 juillet • Hennezel-Clairey • **CAFÉ-HISTOIRE** avec l'asso. "Saône Lorraine" de 15h à 16h30

13 juillet • **BERNARD DELÉMONTEY PRÉSENTE : "CLAIREY, CITÉ DU VERRE ET DES VERRIERS, L'AVENTURE DE CINQ SIÈCLES"**

13 juillet • **PROMENADES GUIDÉES DU SENTIER DU MAQUIS** de Grandrupt de 15h à 16h30

14 juillet • Monthureux-sur-Saône • **DÉFILÉ ET CONCERT DE LA BATTERIE FANFARE DE L'ESPÉRANCE** de 20h à 22h30 • Apéro musique

16 juillet • Damblain • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30

Du 19 au 21 juillet • Bonvillet • **1^{ÈRE} ÉDITION DU DAROU'FEST À LA FORGE KAÏTEL** (festival de musique bienveillant – éco-responsable et solidaire) à partir de 16h...

23 juillet • Lironcourt • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30

27 juillet • Isches • **ATELIERS "REIKI LAHOCHI"** proposés par l'association "Les 4 saisons de la Vie" de 14h à 18h

28 juillet • Marey • **FÊTE D'ÉTÉ AVEC POUR THÈME "DU PAIN ET DES CÉRÉALES"** organisé par l'association du Jumel à partir de 10h

30 juillet • Damblain • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30

3 août • Châtillon-sur-Saône • **SOIRÉE HORS DU TEMPS** avec l'association du Musée de Châtillon-sur-Saône de 18h30 à 23h30

3 août • Bonvillet • **THÉÂTRE "RIEN À FAIRE"** par l'association Clown par foi au Théâtre "La Saônnette" de 20h15 à 22h15

Du 6 au 11 août • Monthureux-sur-Saône • **"LE P'TIT NICOLAS"** spectacle 2024 de l'Odysée à partir de 20h dans les Jardins du Presbytère

6 août • Monthureux-sur-Saône • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30

10 août • Monthureux-sur-Saône • **SOIRÉE APÉRO MUSIQUE** avec l'ADPL de 19h à 23h à la Maion des Associations

13 août • Lamarche • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30 sur les Promenades

15 août • Régnvelle • **FÊTE DU 15 AOÛT** avec la MJC-MpT à partir de 10h

15 août • Châtillon-sur-Saône • **BALADE "SUR LES TRACES DE MONCHABLON"** au départ du Musée de 14h à 18h

17 août • Mont de Savillon, Monthureux-sur-Saône • **THÉÂTRE MUSICAL "BON BAISER DE BERGAME"** par le groupe Ubürk avec l'association "Enfants des Mondes" Site Pyramid-ion de 21h à 23h

18 août • Attigny • **FÊTE DE L'OURCHE** à partir de 8h30 à la Salle des fêtes • La fête de l'Ourche se déroule toute la journée : rallye pédestre le matin, repas, et spectacle l'après-midi à 15h • La Compagnie "La Voute" jouera **"LA PROMENADE DES ENVOUTÉS"** en déambulation sur le village d'Attigny...

20 août • Lerrain • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30

Du 23 au 24 août • Romain-aux-Bois • **OPÉRA PROMENADE : "LA FLÛTE ENCHANTÉE"** à partir de 18h

25 août • Villotte • **FÊTE DU BOIS** par l'Association Culture et Partage à partir de 9h

25 août • Bonvillet • **5^E FÊTE DU GRÈS** organisée par l'Association Villageoise à la Forge Kaïtel à partir de 11h avec la Participation de la Batterie Fanfare de L'Espérance

27 août • Gignéville • **MARCHÉ ITINÉRANT DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST** de 17h30 à 20h30

27 août • **PROMENADES GUIDÉES DU SENTIER DU MAQUIS** de Grandrupt à partir de 14h30

1^{er} septembre • Lignéville • **VIDE-GRENIER** organisé par l'Association des Amis de Lignéville à partir de 8h

1^{er} septembre • Marey • **FÊTE DE MAREY ET MARCHÉ** organisée par l'association du Jumel à partir de 10h

7 septembre • Tignécourt • **VISITE COMMENTÉE DES 3 EXPOSITIONS "LA NATURE À L'ŒIL"** de 17h à 19h place de l'Eglise

8 septembre • Darney • **RALLYE TOURISTIQUE DE L'OFFICE DE TOURISME DES VOSGES CÔTÉ SUD-OUEST 2024** au départ de La Belle Forêt à partir de 9h

Les 8, 14, 15, 21, 22, 28 & 29 septembre • Mont de Savillon, Monthureux-sur-Saône : **...ET AU MILIEU COULE UNE RIVIÈRE "VERNISSAGE"** avec l'association "Enfants des Mondes" de 9h à 17h sur le Site Pyramid-ion et **EXPOSITION "HARMONIK OU LE JEU DES PERLES DE VERRE"**

14 septembre • Darney • **COMMÉMORATION DE LA LIBÉRATION DE DARNEY** avec la Fanfare de l'Espérance à partir de 10h

14 septembre • **PROMENADES GUIDÉES DU SENTIER DU MAQUIS** de Grandrupt à partir de 14h30

15 septembre • Musée de Châtillon à Châtillon-sur-Saône • **"SUR LES PAS DE MONCHABLON"** avec les Petites Cités de Caractère de 14h à 17h

21 septembre • Isches • **ATELIERS "REIKI LAHOCHI"** proposés par l'association "Les 4 saisons de la Vie" de 14h à 18h

22 septembre • Isches • **BALADES CANINES "CANNELLE ET CIE"** de 9h30 à 11h30

22 & 23 septembre • Musée de Châtillon-sur-Saône • **JOURNÉES DU PATRIMOINE** avec le Musée de Châtillon-sur-Saône de 10h à 17h

29 septembre • Monthureux-sur-Saône : **"PAPOTE AU JARDIN" THÈME "LE CHANGEMENT CLIMATIQUE"** à la Maison des Associations de 14h30 à 16h30



Fabien OUZELET

Estimation pour succession / Vente immobilière



52 Bourbonne-les-Bains



06 73 46 67 02



ouzelet@idlr.fr

RSAC : 894 373 083



www.idlr.fr





Bourbonne-les-Bains

Agence d'attractivité, antenne
Office de Tourisme • 03 25 90 01 71
Place des Bains • 52400 Bourbonne
www.bienvenue-hautemarne.com
bourbonnelesbains@attractivite52.fr
Billetterie et réservations à l'antenne
de l'Office de Tourisme

JUILLET EXPOSITION CENTRE BORVO ENTRÉE LIBRE

Jusqu'au 21 juillet • **EXPOSITION 46^E SALON DE PEINTURE ET SCULPTURE** en présence d'une trentaine et plus, d'artistes de tous horizons •



© OT Bourbonne-les-Bains

2 invités d'honneur : **Marcel JOOSEN**, sculpteur et **Boris BELUCHE** aquarelliste

Du 22 au 31 juillet • **EXPOSITION DE PEINTURES « COULEURS DES TOILES »** par Michèle Pesce

ANIMATIONS

Ven. 5 • **CONCERT D'UN BRIN DE NOSTALGIE** • 15h30 • Clocheton

Dim. 7 • **CONCERT VIOLONCELLE ET ENSEMBLE À VENT (1h)** • 15h • Office de Tourisme

Mar. 9 • **MARCHÉ ARTISANAL** • de 10h à 12h et de 14h à 17h • Office de Tourisme

Ven. 12 • **VISITE HISTORIQUE GOURMANDE** • 15h • RV Office de Tourisme

Sam. 13 • **RETRAITE AUX FLAMBEAUX** • Départ 22h Place des Bains puis bal gratuit, Place des Bains

Sam. 13 • **BROCANTE PROFESSIONNELLE** organisée par Denis et Isabelle, parking du Clocheton

Dim. 14 • **BRADERIE** • Organisée par l'association Bourbonneco de 9h à 20h • Rens et résa. 06 82 75 26 16 • Restauration sur place • vp-bourbonneco@outlook.com

dans la Grande rue (Résa Nicolas : 06.82.75.26.16)

Dim. 14 • **JEUX GRATUIT** parc du château et **FEU D'ARTIFICE** • 22h30 • étang Barrat

Mar. 16 • **CONFÉRENCE « LECTURE DES ÉTIQUETTES ET LES PIÈGES DE LA GRANDE DISTRIBUTION »** • 15h30 • Clocheton

Ven. 19 • **CONCERT AVEC « CHANTS MUSICALIES »** • 15h30 • Clocheton

Dim. 21 • **CLÔTURE DU SALON DE PEINTURE AVEC LES PEINTRES DANS LA RUE** • Quartier thermal • Venez à la rencontre de nos artistes peintres et sculpteurs de 10h à 17h pour mieux pénétrer les secrets de la création artistique... Des animations variées sont tous au long de cette journée !

Jeu. 25 • **DON DU SANG** • Salle des fêtes

Sam. 27 • **À LA RENCONTRE DES BRASSEURS** • Place des Bains

Mar. 30 • **MARCHÉ ARTISANAL** • de 10h à 12h et de 14h à 17h • Office de Tourisme

AOÛT EXPOSITION CENTRE BORVO ENTRÉE LIBRE

EXPOSITION DE PEINTURES COLLECTIVE PAR L'ART AU VERT

ANIMATIONS

Dim. 4 • **FOLKLORE INTERNATIONAL** • Parc du Château

Mer. 7 • **EXCURSION FESTIVAL INTERNATIONAL FOLKLORE**

Ven. 9 • **VISITE HISTORIQUE GOURMANDE** • 15h, rdv OT

Sam. 10 • **3^E FESTI JEUX** • Parc du Château • À VOS MARQUES, PRÊT... JOUEZ ! Juniors et seniors de tous âges, amateurs ou passionnés de tous jeux, le « FESTI'JEUX » est de retour • De 15h à 21h • Gratuit ouvert à tous !

Jeu. 15 • **MARCHÉ ARTISANAL** • De 10h à 12h et de 14h à 17h • Office de Tourisme

Jeu. 22 • 18h • **CONCERT ENSEMBLE « MOZARTEUM »** • église

Dim. 25 • **RASSEMBLEMENT ACCORDÉONS BAL-GUINETTE** • Après-midi • Salle des fêtes

SEPTEMBRE EXPOSITION CENTRE BORVO ENTRÉE LIBRE

EXPOSITION DE PEINTURES ET SCULPTURES D'ANNE PROCUREUR

ANIMATIONS

Mar. 3 • **MARCHÉ ARTISANAL** • de 10h à 12h et de 14h à 17h • Office de tourisme

Ven. 6 • **CONCERT DU DUO « RETRO MUSIQUE »** • 15h30 • Clocheton

Sam. 7 • **FORUM DES ASSOCIATIONS** • Salle des fêtes

SEMAINE CINÉMA

Mar. 10 • Film « **PATRIMOINE RÉGIONAL** », « **L'ÉCORCE DES PIERRES** » ET « **LANGRES, DIDEROT ET NOUS...** » • 15h30 • Clocheton

Mer. 11 • Film « **À TOUTE VAPEUR** » • 15h : présentation du film, animation personnes costumées époque Louis XV, décor petit théâtre de Voltaire et expo 30 affiches A4 sur grille • Clocheton

Ven. 13 • Cinéma en plein air avec Vidéophages, programmation de 1h30 de **COURTS-MÉTRAGES** • 20h30 • Parc du Château

Ven. 13 • **VISITE HISTORIQUE GOURMANDE** • 15h • RV Office de Tourisme

Sam. 14 • **80 ANS DE LA LIBÉRATION** (cérémonie et bal) • Place des Bains

Mar. 17 • **CONFÉRENCE « LECTURE DES ÉTIQUETTES ET LES PIÈGES DE LA GRANDE DISTRIBUTION »** • 15h30 • Clocheton

Ven. 20 • **CONCERT AVEC LE DUO LUNANYM** • 15h30 • Clocheton

Sam. 21 et Dim. 22 • **WEEK-END DU PATRIMOINE** • Office de Tourisme

Mar. 24 • **MARCHÉ ARTISANAL** • de 10h à 12h et de 14h à 17h • Office de Tourisme

Ven. 27 • **CONCERT D'UN BRIN DE NOSTALGIE** • 15h30 • Clocheton

Pas de stress, il y a point S !

CARROSSERIE DE LA GARE
5 bis, rue Maurice Boulanger - 70500 CORRE
Tél. 03 84 92 61 19 **point S**

DORMOY Fabrice

Achat bois sur pied
&
Travaux forestiers

15 Chemin des Combes • 52400 PARNOT
Tél. : 06 12 90 51 20 • E-mail : fab.dormoy@orange.fr





Association "Renaissance Château du Pailly"

5 rue de la Nouette
52600 Le Pailly
Mobile : 06 03 84 45 12
Du lundi au vendredi 9h30 à 17h

Jours et horaires d'ouverture :

De 14h15 à 17h30, Fermeture
des grilles à 18h

Juillet-Août : du mardi au dimanche

Septembre : tous les week-ends
jusqu'au 22 septembre

Visites guidées : Dimanches et
jours fériés à 14h30 et 16h.
Jeudis et samedis à 15h

Du 1^{er} juin au 22 septembre • **GASPARD'
POURSUITE** • Jeux de piste dans les jardins •
6 niveaux de difficultés. **En option avec la
visite libre, payant par pochette de jeu mise
à disposition. Limitée à maximum 6
personnes par groupe**

**VISITE GUIDÉE ET DÉGUSTATION DE
PRODUITS LOCAUX** • Les vendredis 5 juillet
et 16 août à 19h • Gaspard de Saulx
Tavannes, en personne, fera une visite guidée
de son château. Suivie d'une dégustation de
produits locaux • Payant • Gratuit - de 4 ans

PIÈCES DE THÉÂTRE PAYANT • GRATUIT - DE 12 ANS

Vendredi 19 et samedi 20 juillet à 21h
(report en cas de mauvais temps, le
dimanche 21 juillet à 17h) • **"AU CHÂTEAU,
QUE D'HISTOIRES !"**

Sam. 27 juillet à 21h et dim. 28 juillet à
17h • **"AU CHÂTEAU, QUE D'HISTOIRES !"**

Samedi 17 août à 21h • **"CHEMINS
SONNANTS"** par la compagnie d'un instant
à l'autre : Découvrir ou redécouvrir, par
l'écoute de mondes musicaux spécifiques, la
bâtisse et le jardin du château du Pailly

21 et 22 septembre • **JOURNÉES
EUROPÉENNES DU PATRIMOINE** • Ouvert
samedi : 14h15 à 18h • dimanche : 10h à
12h et 14h15 à 18h • **VISITES LIBRES** et
guidées gratuites, toutes les 30 min

PILATES AVEC CÉLINE BECK • Payant • En
juillet, les vendredis de 18h30 à 19h30

EXPOSITIONS

De mai à fin septembre • **"LE CHÂTEAU DU
PAILLY" ET "LA RENAISSANCE EN PAYS DE
LANGRES"**

De la mi-juin à fin
septembre •
**"COSTUMES DE LA
RENAISSANCE"**

Du 29 juin à fin
septembre • **"LES
FEMMES ET LE
SPORT"**



VERGERS GRANDIEU

88410 GRIGNONCOURT
06 74 37 79 27
Parking accessible

**PROFITEZ DE NOS
PREMIÈRES
POMMES
EN AOÛT**

**PORTES
OUVERTES**

**Dimanche
22 septembre 2024**

SELF CUEILLETTE DES FRAMBOISES EN JUILLET
Horaires self cueillette : lundi, mercredi et vendredi 14h à 18h & samedi 9h à 12h et 14h à 18h
Ouverture magasin lundi, mercredi et vendredi de 14h à 18h et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h.



Voisey

Dimanche 7 juillet • OUVERTURE DE LA SAISON MUSÉALE 2024 : Le musée de Voisey vous accueille les dimanches de 15h à 18h et jusqu'au 22 septembre • De nouvelles pièces sont venues enrichir les différentes salles qui retracent la vie locale d'autrefois • Les bénévoles de l'association du Musée vous accompagneront dans les visites • Le bar associatif du musée sera ouvert



durant ces permanences. Des visites peuvent être organisées en dehors des jours d'ouverture, sur simple demande auprès de l'association • museedevoisey@gmail.com ou par tel au 03 25 90 73 00

Mercredi 10 juillet • VISITE ASSOCIATION DES 3 PROVINCES • Voir dépliant en page 19

Samedi 3 août • 20h • L'Aire Naturelle de Camping de Voisey « Camp'Eco » vous invite à son CONCERT GRATUIT • Tony et ses amis vous entraîneront dans les « Chansons françaises et internationales » dans une ambiance conviviale • Petite restauration sur place

Samedi 21 et dimanche 22 septembre • JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE • Le musée de Voisey vous accueille de 15h à 18h

Dimanche 22 septembre • 8^E PUCES DE COUTURIÈRES de 9 h à 17 h • Venez vider vos tiroirs ou faire des affaires dans le domaine des textiles: laine, tissus, mercerie, patchwork, revues spécialisées, etc. Une caverne d'Ali Baba pour les couturières, patcheuses et autres amateurs de textiles • Réservation obligatoire pour les exposants. Rens. : museedevoisey@gmail.com ou 03 25 84 97 23 (laisser message en cas d'absence) • Entrée gratuite pour les visiteurs. Gaufres, café, thé et convivialité seront au rendez-vous



L'art au vert

Renseignements au 06 75 47 66 40 ou 07 60 07 17 32

EXPOSITION DE PEINTURES DE L'ASSOCIATION ART AU VERT à l'Office de Tourisme de Nogent en Bassigny • du 2 au 27 juillet

EXPOSITION DE PEINTURES DE L'ASSOCIATION ART AU VERT à l'Office de Tourisme de

Bourbonne-les-Bains • du 2 au 30 août ATELIERS OUVERTS DE L'ASSOCIATION ART AU VERT • du 10 au 11 août et du 24 au 25 août • Venez rencontrer les artistes dans leurs ateliers



Bourmont

« TALENTS ARTISTIQUES DU BASSIGNY » • Du dimanche du 1^{er} juillet au 31 août • De 14h à 18h • à l'ancienne Epicerie Biganzoli, rue du général Leclerc à Bourmont • DEUX EXPOSITIONS PHOTOS (Simone Kléber et Domi Decker) • **EXPOSITION DE FOSSILES ET DE SCULPTURES** en bois de Patrick Orbion • **EXPOSITION** Anne Procureur « Entre céramique et rocaillies »

21 ET 22 SEPTEMBRE 2024 JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Samedi 21 septembre • à partir de 14h • VISITES LIBRES ET DOCUMENTÉES sur place des églises de Bourmont, Nijon, Gonaincourt et Goncourt

Samedi 21 septembre • 14h • VISITE GUIDÉE DE LA VILLE DE BOURMONT • Rdv place de la mairie

Dimanche 22 septembre • 14 h • VISITE DES CIMETIÈRES DE GONAINCOURT ET GONCOURT • Rdv place de l'Hôtel de ville à Bourmont • **VISITE DES EXPOSITIONS DE LA MAISON BIGANZOLI** • Entrée libre



Électricité Générale

Pascal DESHAYES S.A.S.

SOLUTIONS INNOVANTES
& ECO-PERFORMANTES
POUR PARTICULIERS
& PROFESSIONNELS




PHOTOVOLTAÏQUE ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE ALARME ET DOMOTIQUE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

Pascal DESHAYES S.A.S.
Z.A. du Chéri Buisson
88320 LAMARCHE
03.29.08.97.47
06.70.21.30.27
deshayes-pascal@orange.fr



Fayl-Billot

Agence d'attractivité, antenne
de Fayl-Billot au 03 25 88 19 62
www.bienvenue-hautemarne.fr
34 Grande Rue • 52500 Fayl-Billot
fayl-billot@attractivite52.fr

FAYL-BILLOT • MUSÉE DE LA VANNERIE

HORAIRES DE L'OFFICE DE TOURISME : de mai à septembre du mardi au samedi de 10h30 à 13h et de 14h à 18h • les dimanches et jours fériés de 14h à 17h30

MARCHÉS

- > **FAYL-BILLOT :** dimanche matin
- > **LAFERTÉ-SUR-AMANCE :** dimanche matin au centre du village de 10h à 10h30
06 64 48 28 06 lepetitmarchevarenne@sfr.fr
- > **FAYL-BILLOT, AUX SERRES DU LYCÉE :** jeudi de 17h à 19h : légumes bio, crèmerie pain...
- > **CHALINDREY :** jeudi matin
- > **LAFERTÉ-SUR-AMANCE :** vendredi place de la Mairie de 16h à 18h • Infos 06 64 48 28 06 lepetitmarchevarenne@sfr.fr
- > **MONTLONDON, FORT FERMIER :** marché aux légumes le vendredi soir de 16h à 19h ainsi que samedi matin de 10h à 12h

FAYL-BILLOT • LES VISITES THÉMATIQUES

- > **CHŒUR DE L'ÉGLISE XIII^e :** samedi 17 août à 16h et 21 septembre à 14h
- > **MAISON DE LA VANNERIE ET OSERIE :** samedi 7 septembre à 14h

LES VISIT'APÉROS • RV À 17H30

- > **CHŒUR DE L'ÉGLISE XIII^e :** jeudis 11 juillet, 1^{er} et 29 août à 17h30
- > **MAISON DE LA VANNERIE :** jeudi 4 et 25 juillet, 8 et 22 août à 17h30
- Samedi 6 juillet • Laferté-sur-Amance • **DÉMONSTRATION DE COURSES** sur le cynodrome l'après-midi • Contact : levriers.champagneardenne@gmail.com
- Dimanche 7 juillet, 4 et 25 août • Corgirnon • **PETIT TRAIN**
- Dimanche 7 juillet • Fayl-Billot • **26^e CHAPITRE DE LA CONFRÉRIE DES FAÇONNEURS DU NOBLE OSIER** • 10h : Défilé dans la rue de toutes les confréries participantes

Dimanche 7 juillet • Hortes dès 6h • **VIDE-GRENIER** organisé par les Vagabonds du 52. Buvette, restauration. Emplacement gratuit (dons libres). Infos 06 61 75 93 72

LA TOURNÉE « VILLE À JOIE » aura lieu jusqu'au 23 septembre et commencera par 6 dates dans la communauté de commune des Savoir-Faire :

- > Genevrières, vendredi 12 juillet
- > Le Châtelet-sur-Meuse, samedi 17 août
- > Le Pailly, mercredi, 18 septembre

Plus d'infos : <https://villeajoie.fr/>

Samedi 13 juillet • Chalindrey • **RETRAITE AUX FLAMBEAUX** • <https://www.lalyre.fr/>

Du 13 au 22 juillet et du 15 au 18 août • Pressigny • **PLUSIEURS STAGES EFT :** apprendre à gérer les émotions, le stress, rééquilibrer le corps, décoder le sens de votre vie • Stage avec une psycho-énergéticienne, conférencière & formatrice. Infos réservation www.sylviealves.com/formations-ete-2024 et <https://www.facebook.com/leffetnatureassociation>

Dimanche 14 juillet • Noidant-Chatenoy, dès 7h • **VIDE-GRENIERS** • Entrée gratuite, buvette, barbecue

Jeudi 18 juillet et 8 août • **ABBAYE DE MORIMOND** • Visite dans le cadre des visites estivales du Département

Dimanche 21 juillet, 25 août, 8 septembre • Charmoy de 14h30 à 17h, RDV 2 Petite Rue • **LES PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES** • Visite des ateliers de l'herboriste • Atelier créatif avec les plantes.

Payant - Inscription : 06 11 89 02 61 ou derrierelevoile@protonmail.com

Dimanche 28 juillet • **LE POINT TRIPLE : DÉMARCACTION ENTRE TROIS BASSINS MARITIMES** • Remarquable patrimoine hydrographique à découvrir, à l'intersection des lignes de partage des eaux • RDV 14h • Devant l'église à Récourt • animateur : Joël Clément 06 38 11 80 20 • Gratuit

Dimanche 4 août • La Quarte 70 dans les rues du village • **VIDE-GRENIER** • Petite Restauration. Organisé par le Réveil de la Quarte. Le groupe de musique L'Accord Parfait animera l'événement le temps du repas.

Dimanche 18 août • Celsoy • **10^e VIDE-GRENIERS** • Infos mairie.celsoy@orange.fr

Du 17 au 18 août • Montigny-le-Roi, dès 15h samedi et dès 9h dimanche • **MEETING IRRÉSISTIBLE CAR 52** • Divers stand, expos, tuning, anciennes voitures, camions, motos • Infos : Cédric 06 33 23 94 41 boso52@club-internet.fr Florian 06 77 71 45 05

Dimanche 25 août • Fayl-Billot • **BROCANTE** (date à confirmer) • Comité foire, mairie de Fayl-Billot

Samedi 7 septembre • Fayl-Billot • **FÊTE DES ASSOCIATIONS**

Samedi 7 septembre • Hortes Place Virey 52600 Haute-Amance • **VIDE GRENIER ANNUEL** • Don libre pour emplacement - Buvette et restauration, sans réservations, information au 06 61 75 93 72

Samedi 7 septembre • Montigny-le-Roi • **5^e FÊTE DE LA BIÈRE HAUT-MARNAISE**

Dimanche 8 septembre • Chalindrey • de 10h à 18h à la salle Perrot du Centre socio-culturel • **FORUM DES ASSOCIATIONS** • Infos : www.ville-chalindrey.fr

Samedi 14 septembre • Chalindrey • de 16h à minuit • **BIÈRE DU SON**

LES 21 et 22 septembre • **JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE** • Fayl-Billot • **MAISON DE LA VANNERIE**, visite libre gratuite. Démonstration de tressage par un artisan vannier • Programmation à venir

Dimanche 22 septembre • Voisey • RDV à 13h30 à l'église à Voisey • **ARBRES REMARQUABLES : VRAIMENT ?** • Dans la forêt communale de Voisey, au fil de quelques km (et déclivités), nous irons admirer quelques phénomènes de la Nature ! Avec peut-être une belle surprise ? • animateur : Jean-Marie Collette 06 28 05 34 44

Dimanche 22 septembre • Hortes • Salle des fêtes de Haute-Amance • **OTO AVEC GAIN BONS D'ACHATS** • Entrée libre, cartons payants Buvette et restauration • Réservations et informations 06 61 75 93 72

Samedi 28 septembre • Fayl-Billot • **5^e LOTO DES CYCLOS-RANDONNEURS**

Dimanche 29 septembre • Maizières-sur-Amance • **SORTIE - VISITE DE LA DISTILLERIE ARTISANALE « PAUL DEVOILLE » ET DÉJEUNER SPECTACLE À « LA GABIOTTE »** Fougerolles • Contact : lamaizoillotte@gmail.com ou 06 79 69 55 98 ou 06 74 83 47 27



Adhésion / Abonnement

À retourner à A.D.P. 3 P. • Jean-Pierre Kerrio • 12 Le Pré Saônier 70500 Corre • tresorier.adp3p@gmail.com

2024

Nom..... Prénom..... Tél.....

Adresse n°..... rue.....

Ville..... Code Postal..... Courriel.....@.....

Souhaite adhérer simplement à l'Association

- Adhésion simple individuelle ☐ 12 €
- Adhésion simple couple ☐ 18 €
- Adhésion simple association ☐ 24 €

Date & signature : _____

Souhaite adhérer à l'Association et recevoir l'Écho des 3 Provinces

- Adhésion + Abonnement individuel ☐ 25 €
- Adhésion + Abonnement couple ☐ 31 €
- Adhésion + Abonnement association ☐ 37 €

Souhaite renouveler mon adhésion par tacite reconduction ☐

Pour les adhésions et abonnements pris en cours d'année, une réduction sera appliquée au prorata des trimestres restants.

MAGNEN

SOLUTIONS ÉNERGETIQUES

L'ÉNERGIE DE NOTRE AVENIR

www.magnen.fr



Nouvelles technologies de chauffage
& énergies renouvelables



Conseil & étude énergétique



Bains & sanitaire

Entreprise
labellisée

RGE

12 rue de l'hôtel de Ville - 70500 JUSSEY

Tél. 03 84 68 04 36



Entreprise créée en 1990

Mustapha CINI

Gérant

06 08 00 25 72

03 84 92 24 88

jussey.batiment@orange.fr

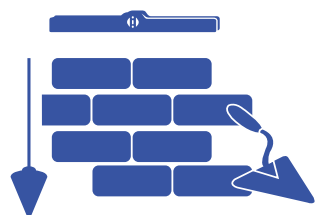
JUSSEY BÂTIMENT

Maçonnerie - Gros Œuvre
Démolition - Travaux Public
Rénovation - Construction neuve
Charpente - Toiture - Zinguerie
Ravalement de façade
Isolation extérieure
Plâtrerie - Isolation
Aménagements cours & terrasses



6 rue du Clolois
70500 JUSSEY

ADIYAMAN Frères



Maçonnerie
Couverture / Zinguerie
Placo. Plâtres
Terrassement / Démolition

Tél. : 03 84 92 66 03 - Port. : 06 71 04 11 18



70500 CORRE



L'ECHO

des 3 Provinces

www.adp3p.fr

Le Magazine des habitants du Pays aux

1, rue du Poirier Martin 88320 Lamarche

À VOTRE SERVICE !

POUR LES PROFESSIONNELS & ASSOCIATIONS

Comme vous avez pu le remarquer notre site internet a fait peau neuve : www.adp3p.fr

Nous en avons profité pour offrir à nos clients de nouveaux services d'affichage d'encarts publicitaires en ligne :

- un **bandeau publicitaire** partagé sur toutes les pages de notre site,
- une **page PROS** partagée avec les encarts publicitaires,
- la **possibilité d'accéder directement** à votre site internet ou votre MEDIA spécifique en cliquant sur votre
- la possibilité d'avoir une **page internet spécifique** dédiée à votre entreprise ou association pour ceux qui ne possèdent pas de MEDIA.



Pour tout renseignement rendez-vous sur notre espace Annonceurs : www.adp3p.fr/espace-annonceurs